

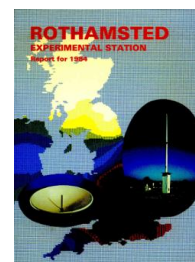
Thank you for using eradoc, a platform to publish electronic copies of the Rothamsted Documents. Your requested document has been scanned from original documents. If you find this document is not readable, or you suspect there are some problems, please let us know and we will correct that.



ROTHAMSTED  
RESEARCH

## Rothamsted Experimental Station Report for 1984

[Full Table of Content](#)



### **Synoptic Monitoring for Migrant Insect Pests in Great Britain and Western Europe. VI. Revised Nomenclature for Aphids and Moths, Analytical Tables for Spatial and Temporal Species Parameters and Light Trap Sampling Site Distributions**

**L. R. Taylor, I. P. Woiwod, R. Harrington, J. Nicklen and M. J. Dupuch**

L. R. Taylor, I. P. Woiwod, R. Harrington, J. Nicklen and M. J. Dupuch (1985) *Synoptic Monitoring for Migrant Insect Pests in Great Britain and Western Europe. VI. Revised Nomenclature for Aphids and Moths, Analytical Tables for Spatial and Temporal Species Parameters and Light Trap Sampling Site Distributions* ; Rothamsted Experimental Station Report For 1984, pp 251 - 275 - DOI: <https://doi.org/10.23637/ERADOC-1-34039>

## Synoptic monitoring for migrant insect pests in Great Britain and Western Europe. VI. Revised nomenclature for aphids and moths, analytical tables for spatial and temporal species parameters and light trap sampling site distributions

L. R. TAYLOR, I. P. WOIWOD, R. HARRINGTON, JOAN NICKLEN and MAUREEN J. DUPUCH

### Abstract

Changes caused by additions, revised nomenclature and corrections are given for the site and species lists of the Rothamsted Insect Survey published in the first paper in this series (Taylor *et al.*, 1981). The spatial and temporal population parameters for the less common moth species are given completing information provided on the commoner species published in the fifth paper of the series (Woiwod & Taylor, 1984). Maps are figured showing the distribution of Survey light traps between 1964 and 1981.

### Introduction

The first paper in this series listed 616 species of moths and 317 species of aphids that had been sampled by the Survey up to 1978 (Taylor *et al.*, 1981). Since that date some species have been added to the list, some species revised and the whole aphid list rewritten, to bring nomenclature in line with that of Eastop and Hille Ris Lambers (1976). A new, corrected aphid species list is now presented in Table 1 and corrections and additions to the 1981 moth species list are given in Table 2.

Taylor *et al.* (1981) listed all the suction and light trap sampling sites with their site number, grid reference, starting date and operator. Corrections are made to these tables, two sites with incorrect grid references, and light trap sites which have commenced operation since 1979 are listed in Table 3.

Table 4 is a continuation of the Table 1(a) to 1(o) from Part V of Synoptic Monitoring commenced in the *Rothamsted Report for 1983* (Woiwod & Taylor, 1984). The list contains some moth species which are less common, or more local, than the original 263 species so far published, and for which there is now adequate data to provide valid linear log variance/log mean regressions. As in that paper the samples are from a minimum of 32 sites per year and a maximum of 126, between 1967–82. For the temporal analysis, sites are included if they have a minimum run of six years, not necessarily continuous between 1964–82. This gives a maximum of 98 sites per species. Points were excluded from the regressions if the variance was less than, or equal to, the mean and the mean was less than 0.8. This was done to minimize the effect of small integer sample artifacts discussed in Taylor and Woiwod (1982). Table 4 gives the functional spatial (*s*) and temporal (*t*) regression coefficients, G.M.*a* and G.M.*b*, the number of samples,  $N_s$  and  $N_t$ , the minimum, mean and maximum  $\log_{10}$  mean and  $\log_{10}$  variance and  $r^2$ . The final column in Woiwod and Taylor (1984) Table 1, giving relevant references, is omitted here as none of the species have been mapped or analysed in previous publications from the Survey. The importance and use of the data presented in Table 4 is discussed in Woiwod and Taylor (1984).

The annually changing sites for the moth survey are now mapped from 1964 to 1981 (Fig. 1a and b). This provides a useful visual indication of trap coverage as an aid to the interpretation of published parameters and maps of annual moth distributions. Each map gives a figure for the number of sites operating in that year. Figure 2 shows a map of Great Britain with lines of latitude and longitude and the National Grid. The light trap survey uses National Grid coordinates for geographical reference where possible, but the



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

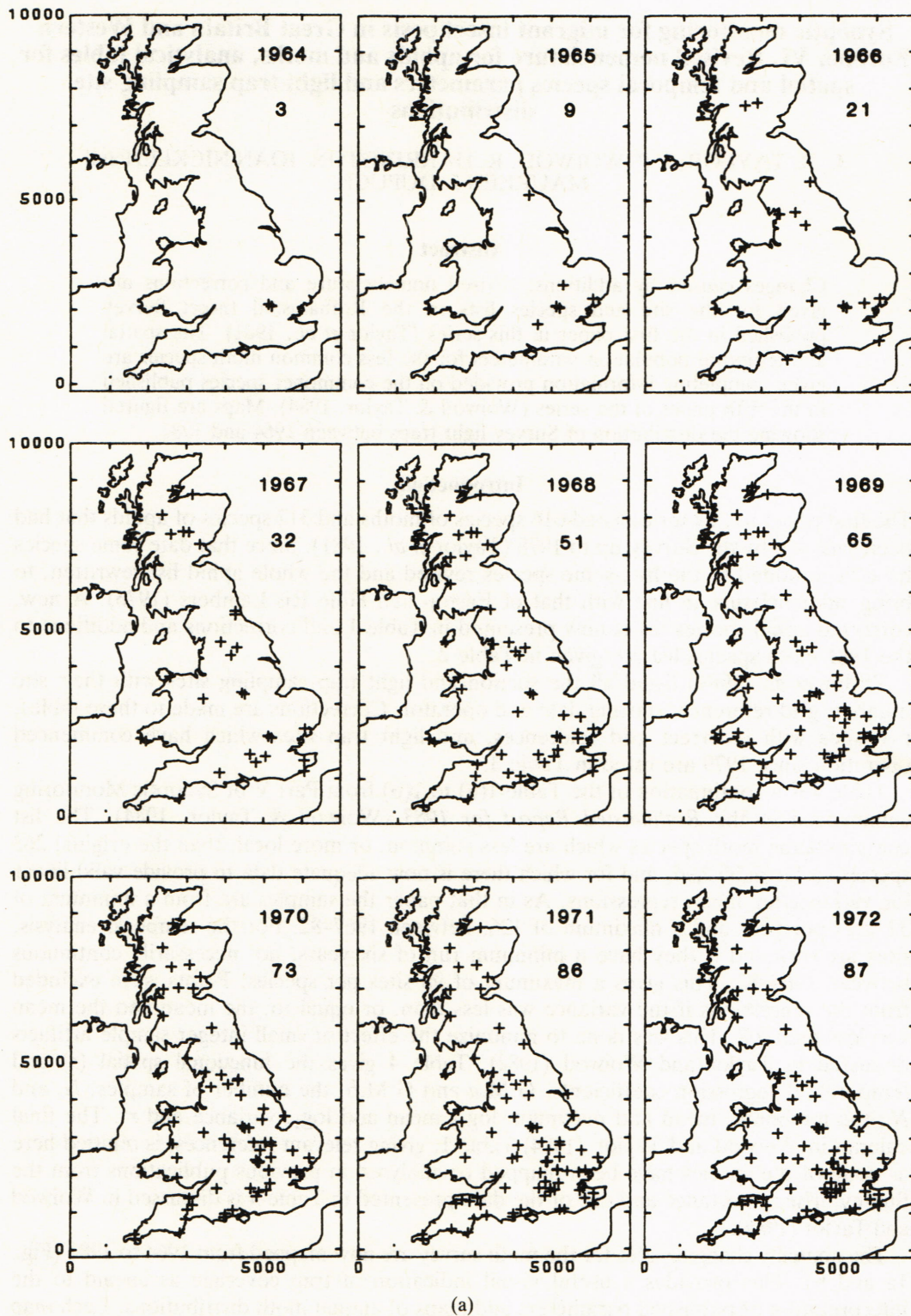
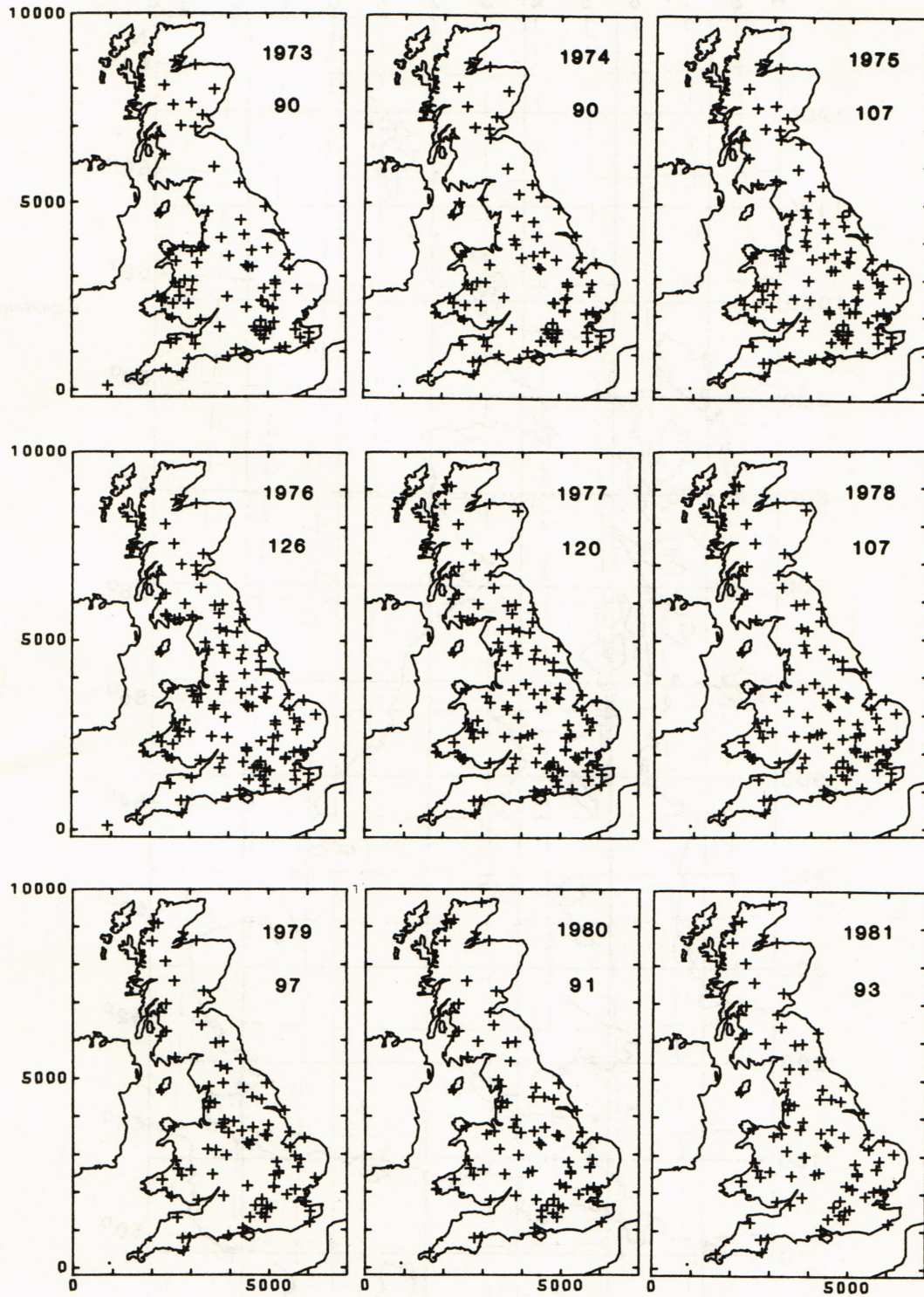


FIG. 1a and b. Annual light trap distribution from 1964 to 1981. Year and number of sites in operation are given on individual maps. + indicates position of trap site.



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI



(b)



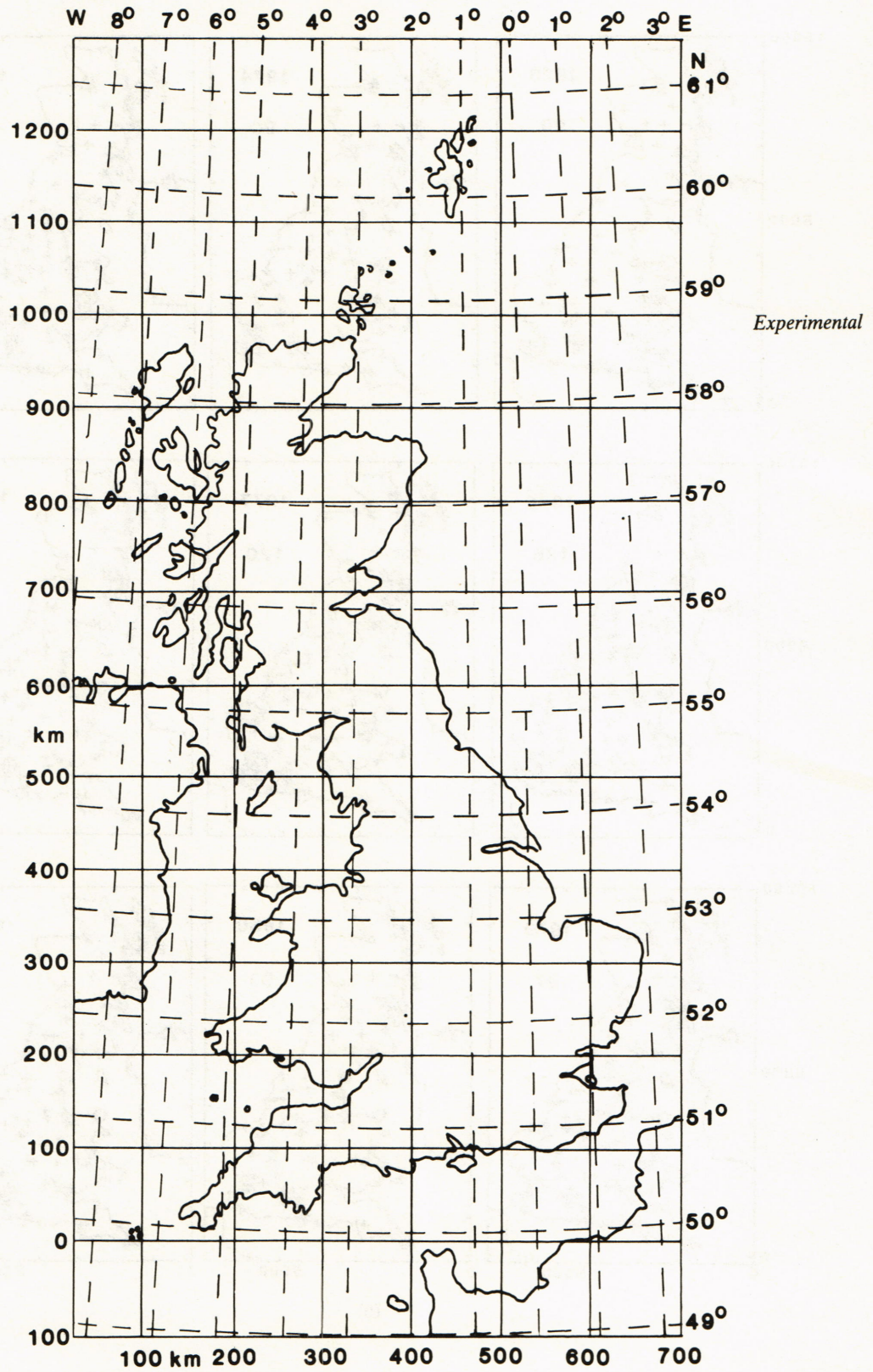


FIG. 2. Map of Great Britain with lines of latitude, longitude and National Grid.



## SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

ecological requirements are more often for latitude and longitude. There is no simple conversion from one to the other and for many purposes this map readily provides approximate latitude and longitude equivalents.

### REFERENCES

- EASTOP, V. F. & HILLE RIS LAMBERS, D. (1976) *Survey of the world's aphids*. The Hague: W. Junk.
- KLOET, G. S. & HINCKS, W. D. (1964) *A check list of British insects* (2nd edition) Part 1. *Small orders and Hemiptera*. (Handbook for the identification of British insects XI, 1.) London: Royal Entomological Society.
- TAYLOR, L. R., FRENCH, R. A., WOIWOD, I. P., DUPUCH, MAUREEN J. & NICKLEN, JOAN (1981) Synoptic monitoring for migrant insect pests in Great Britain and Western Europe. I. Establishing expected values for species content, population stability and phenology of aphids and moths. *Rothamsted Experimental Station. Report for 1980*, Part 2, 41–104.
- TAYLOR, L. R. & WOIWOD, I. P. (1982) Comparative synoptic dynamics. I. Relationships between inter- and intra-specific spatial and temporal variance/mean population parameters. *Journal of Animal Ecology* **51**, 876–906.
- WOIWOD, I. P. & TAYLOR, L. R. (1984) Synoptic monitoring for migrant insect pests in Great Britain and Western Europe. V. Analytical tables for the spatial and temporal population parameters of aphids and moths. *Rothamsted Experimental Station. Report for 1983*, 261–293.



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 1

*Species of Aphididae from suction traps in Great Britain 1964–84*

(including corrections and additions to Taylor *et al.* (1981) and equivalent nomenclature of Eastop & Hille Ris Lambers (1976))

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
<i>EULACHNUS</i> Del Guercio, 1909	<i>EULACHNUS</i> del Guercio, 1909
1 <i>agilis</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>agilis</i> (Kaltenbach, 1843)
2 <i>bluncki</i> (Börner, C., 1940)	<i>rileyi</i> (Williams, 1911)
3 <i>brevipilosus</i> (Börner, C., 1940)	<i>brevipilosus</i> Börner, 1940
<i>SCHIZOLACHNUS</i> Mordvilko, 1909	<i>SCHIZOLACHNUS</i> Mordvilko, 1909 (1908)
4 <i>pineti</i> (Fabricius, 1781)	<i>pineti</i> (Fabricius, 1781)
<i>CINARA</i> Curtis, 1835	<i>CINARA</i> Curtis, 1835
6 <i>acutirostris</i> Hille Ris Lambers, 1956	<i>acutirostris</i> Hille Ris Lambers, 1956
7 <i>boernerii</i> Hille Ris Lambers, 1956	<i>cuneomaculata</i> (del Guercio, 1909)
8 <i>bogdanowi</i> (Mordvilko, 1895)	<i>pruinosa</i> (Hartig, 1841)
9 <i>cupressi</i> (Buckton, 1881)	<i>cupressi</i> (Buckton, 1881)
11 <i>juniperi</i> (DeGeer, 1773)	<i>juniperi</i> (de Geer, 1773)
13 <i>laricis</i> (Walker, 1848)	<i>laricis</i> (Hartig, 1839)
14 <i>pectinatae</i> (Nördlander, 1880)	<i>pectinatae</i> (Nördlinger, 1880)
15 <i>piceae</i> (Panzer, 1801)	<i>piceae</i> (Panzer, 1801)
17 <i>pineae</i> (Mordvilko, 1895)	<i>pineae</i> (Mordvilko, 1895)
18 <i>pini</i> (Linnaeus, 1758)	<i>pini</i> (Linnaeus, 1758)
19 <i>pinicola</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>pinicola</i> (Kaltenbach, 1843)
20 <i>schimitscheki</i> Börner, C., 1940	<i>schimitscheki</i> Börner, 1940
21 <i>tujafilina</i> (Del Guercio, 1909)	<i>tujafilina</i> (del Guercio, 1909)
729 <i>pinihabitans</i> (Mordvilko, 1895)	<i>pinihabitans</i> (Mordvilko, 1895)
730 <i>stroyani</i> Pašek, 1954	<i>stroyani</i> Pašek, 1954
734 <i>fresai</i> E. E. Blanchard, 1939	<i>fresai</i> E. E. Blanchard, 1939
735 <i>brauni</i> Börner, 1940	<i>brauni</i> Börner, 1940
736 <i>escherichi</i> (Börner, 1950)	<i>escherichi</i> (Börner, 1950)
<i>LACHNIELLA</i> Del Guercio, 1909	<i>LACHNIELLA</i> del Guercio, 1909
* 22 <i>costata</i> (Zetterstedt, 1828)	<i>Cinara costata</i> (Zetterstedt, 1828)
<i>TUBEROLACHNUS</i> Mordvilko, 1909	<i>TUBEROLACHNUS</i> Mordvilko, 1909
23 <i>salignus</i> (Gmelin, J. F., 1788)	<i>salignus</i> (Gmelin, 1790)
<i>MACULOLACHNUS</i> Gaumont, 1920	<i>MACULOLACHNUS</i> Gaumont, 1920
24 <i>submacula</i> (Walker, 1848)	<i>submacula</i> (Walker, 1848)
<i>LACHNUS</i> Burmeister, 1835	<i>LACHNUS</i> Burmeister, 1835
26 <i>roboris</i> (Linnaeus, 1758)	<i>roboris</i> (Linnaeus, 1758)
757 <i>exsicicator</i> Altum, 1882	<i>pallipes</i> (Hartig, 1841)
<i>PROTRAMA</i> Baker, 1920	<i>PROTRAMA</i> Baker, 1920
28 <i>flavescens</i> (Koch, C. L., 1857)	<i>flavescens</i> (Koch, 1856)
30 <i>ranunculi</i> (Del Guercio, 1909)	<i>ranunculi</i> (del Guercio, 1909)
<i>NEOTRAMA</i> Baker, 1920	<i>NEOTRAMA</i> Baker, 1920
31 <i>caudata</i> (Del Guercio, 1909)	<i>caudata</i> (del Guercio, 1909)
<i>TRAMA</i> von Heyden, C. H. G., 1837	<i>TRAMA</i> von Heyden, 1938
33 <i>rara</i> Mordvilko, 1908	<i>rara</i> Mordvilko, 1908
34 <i>trogodytes</i> von Heyden, C. H. G., 1837	<i>trogodytes</i> von Heyden, 1837
<i>PERIPHYLLUS</i> van der Hoeven, 1863	<i>PERIPHYLLUS</i> van der Hoeven, 1863
35 <i>acericola</i> (Walker, 1848)	<i>acericola</i> (Walker, 1848)
* 36 <i>S. xanthomelas</i> (Koch, C. L., 1854)	<i>aceris</i> (Linnaeus, 1761)
37 <i>californiensis</i> (Shinji, 1917)	<i>californiensis</i> (Shinji, 1917)
38 <i>hirticornis</i> (Walker, 1848)	<i>hirticornis</i> (Walker, 1848)
39 <i>lyropictus</i> (Kessler, 1886)	<i>lyropictus</i> (Kessler, 1886)
41 <i>testudinaceus</i> (Ferne, 1852)	<i>testudinaceus</i> (Ferne, 1852)
<i>CHAITOPHORUS</i> Koch, C. L., 1854	<i>CHAITOPHORUS</i> Koch, 1854
42 <i>beuthani</i> (Börner, C., 1950)	<i>horii</i> subsp. <i>beuthani</i> Börner, 1950
43 <i>caprae</i> (Mosley, O., 1841)	<i>caprae</i> (Mosley, 1841)
45 <i>populeti</i> (Panzer, 1805)	<i>populeti</i> (Panzer, 1801)
46 <i>populialbae</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)	<i>populialbae</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)
* 47 <i>salicti</i> (Schrank, 1801)	<i>salicti</i> (Schrank, 1801)
* 48 <i>tremulae</i> Koch, C. L., 1854	<i>tremulae</i> Koch, 1854



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
48 <i>truncatus</i> (Hausmann, 1802)	<i>truncatus</i> (Hausmann, 1802)
50 <i>versicolor</i> Koch, C. L., 1854	<i>leucomelas</i> Koch, 1854
* 742 <i>leucomelas</i> Koch, C. L., 1854	<i>leucomelas</i> Koch, 1854
<i>SIPHA</i> Passerini, 1860	<i>SIPHA</i> Passerini, 1860
51 <i>glyceriae</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>glyceriae</i> (Kaltenbach, 1843)
52 <i>kurdjumovi</i> Mordvilko, 1921	( <i>Rungisia</i> ) <i>elegans</i> del Guercio, 1905
† 767 <i>elegans</i> del Guercio, 1905	( <i>Rungisia</i> ) <i>elegans</i> del Guercio, 1905
<i>CARICOSIPHA</i> Börner, C., 1939	<i>CARICOSPHA</i> Börner, 1939
55 <i>paniculatae</i> Börner, C., 1939	<i>paniculatae</i> Börner, 1939
<i>ATHEROIDES</i> Haliday, 1839	<i>ATHEROIDES</i> Haliday, (1837) 1839
58 <i>hirtellus</i> Haliday, 1839	<i>hirtellus</i> Haliday, (ex J. Curtis, 1837 nomen nudum) 1839
59 <i>serrulatus</i> Haliday, 1839	<i>serrulatus</i> Haliday, (ex J. Curtis, 1837 nomen nudum) 1839
<i>CALLAPHIS</i> Walker, 1870	<i>CALLAPHIS</i> Walker, 1870
60 <i>juglandis</i> (Goeze, 1778)	<i>juglandis</i> (Goeze, 1778)
<i>CHROMAPHIS</i> Walker, 1870	<i>CHROMAPHIS</i> Walker, 1870
61 <i>juglandicola</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>juglandicola</i> (Kaltenbach, 1843)
<i>MYZOCALLIS</i> Passerini, 1860	<i>MYZOCALLIS</i> Passerini, 1860
63 <i>castanica</i> Baker, 1917	<i>castanica</i> Baker, 1917
64 <i>coryli</i> (Goeze, 1778)	<i>coryli</i> (Goeze, 1778)
65 <i>boernerii</i> Stroyan, 1957	<i>boernerii</i> Stroyan, 1957
<i>TUBERCULOIDES</i> van der Goot, 1915	<i>TUBERCULATUS</i> Mordvilko, 1894
68 <i>annulatus</i> (Hartig, T., 1841)	Subgen. <i>Tuberculooides</i> van der Goot, 1915
758 <i>borealis</i> (Krzywiiec, 1971)	( <i>Tuberculooides</i> ) <i>annulatus</i> (Hartig, 1841)
759 <i>neglectus</i> (Krzywiiec, 1966)	( <i>Tuberculooides</i> ) <i>borealis</i> (Krzywiiec, 1971)
<i>TUBERCULATUS</i> Mordvilko, 1894	( <i>Tuberculooides</i> ) <i>neglectus</i> (Krzywiiec, 1966)
69 <i>querceus</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>TUBERCULATUS</i> Mordvilko, 1894
<i>EUCALLIPTERUS</i> Schouteden, 1906	<i>querceus</i> (Kaltenbach, 1843)
70 <i>tiliae</i> (Linnaeus, 1758)	<i>EUCALLIPTERUS</i> Schouteden, 1906
<i>TINOCALLIS</i> Matsumura, 1919	<i>tiliae</i> (Linnaeus, 1758)
71 <i>platani</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>TINOCALLIS</i> Matsumura, 1919
<i>TAKECALLIS</i> Matsumura, 1917	<i>platani</i> (Kaltenbach, 1843)
72 <i>arundicolens</i> (Clarke, 1903)	<i>TAKECALLIS</i> Matsumura, 1917
73 <i>arundinariae</i> (Essig, 1917)	<i>arundicolens</i> (Clarke, 1903)
<i>PTEROCALLIS</i> Passerini, 1860	<i>arundinariae</i> (Essig, 1917)
75 <i>alni</i> (De Geer, 1773)	<i>PTEROCALLIS</i> Passerini, 1860
<i>CTENOCALLIS</i> Klodnitzki, 1924	<i>alni</i> (de Geer, 1773)
† 77 <i>setosus</i> (Kaltenbach, 1846)	<i>CTENOCALLIS</i> Klodnitsky, 1924
<i>PHYLLAPHIS</i> Koch, C. L., 1856	<i>setosus</i> (Kaltenbach, 1846)
78 <i>fagi</i> (Linnaeus, 1767)	<i>PHYLLAPHIS</i> Koch, 1857
<i>CALLIPTERINELLA</i> van der Goot, 1913	<i>fagi</i> (Linnaeus, 1767)
79 <i>calliptera</i> (Hartig, T., 1841)	<i>CALLIPTERINELLA</i> van der Goot, 1913
80 <i>minutissima</i> (Stroyan, 1953)	<i>calliptera</i> (Hartig, 1841)
<i>KALLISTAPHIS</i> Kirkaldy, 1905	<i>minutissima</i> (Stroyan, 1953)
82 <i>basalis</i> Stroyan, 1957	<i>CALAPHIS</i> Walsh, 1863
83 <i>betulicola</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>flava</i> Mordvilko, 1928
<i>BETULAPHIS</i> Glendenning, 1926	<i>betulicola</i> (Kaltenbach, 1843)
84 <i>quadrituberculata</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>BETULAPHIS</i> Glendenning, 1926
<i>MONAPHIS</i> Walker, 1870	<i>quadrituberculata</i> (Kaltenbach, 1843)
85 <i>antennata</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>MONAPHIS</i> Walker, 1870
<i>SYMDOBIUS</i> Mordvilko, 1894	<i>antennata</i> (Kaltenbach, 1843)
86 <i>oblongus</i> (von Heyden, C.H.G., 1837)	<i>SYMDOBIUS</i> Mordvilko, 1894
<i>CLETHROBIUS</i> Mordvilko, 1928	<i>oblongus</i> (von Heyden, 1837)
87 <i>comes</i> (Walker, 1848)	<i>CLETHROBIUS</i> Mordvilko, 1928
	<i>comes</i> (Walker, 1848)



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
<i>EUCERAPHIS</i> Walker, 1870 88 <i>punctipennis</i> (Zetterstedt, 1828)	<i>EUCERAPHIS</i> Walker, 1870 <i>punctipennis</i> (Zetterstedt, 1828)
<i>DREPANOSIPHUM</i> Koch, C. L., 1855 89 <i>acerinum</i> (Walker, 1848) 90 <i>aceris</i> Koch, C. L., 1855 91 <i>platanoidis</i> (Schrank, 1801) 754 <i>dixonii</i> Hille Ris Lambers, 1971	<i>DREPANOSIPHUM</i> Koch, 1855 <i>acerinum</i> (Walker, 1848) <i>aceris</i> Koch, 1855 <i>platanoidis</i> (Schrank, 1801) <i>dixonii</i> Hille Ris Lambers, 1971
<i>THERIOAPHIS</i> Walker, 1870 92 <i>luteola</i> (Börner, C., 1949) * 93 <i>ononidis</i> (Kaltenbach, 1846) 94 <i>trifolii</i> (Monell, 1882) 731 <i>riehmi</i> (Börner, 1949)	<i>THERIOAPHIS</i> Walker, 1870 <i>luteola</i> (Börner, 1949) <i>ononidis</i> (Kaltenbach, 1846) <i>trifolii</i> (Monell, 1882) <i>riehmi</i> (Börner, 1949)
<i>TRICHOALLIS</i> Börner, C., 1930  95 <i>cyperi</i> (Walker, 1848)	<i>THRIPSAPHIS</i> Gillette, 1917 Subgen. <i>Trichocallis</i> Börner, 1930 ( <i>Trichocallis</i> ) <i>cyperi</i> (Walker, 1848)
<i>ALLAPHIS</i> Mordvilko, 1921 96 <i>thripsoides</i> (Hille Ris Lambers, 1939)	<i>THRIPSAPHIS</i> Gillette, 1917 ( <i>Trichocallis</i> ) <i>caricis</i> (Mordvilko, 1921)
<i>SUBSALTUSAPHIS</i> Quednau, 1953 737 <i>ornata</i> (Theobald, 1927)	<i>SUBSALTUSAPHIS</i> Quednau, 1953 <i>ornata</i> (Theobald, 1927)
<i>JUNCOBIA</i> Quednau, 1954 100 <i>leegei</i> (Börner, C., 1940)	<i>IZIPHIA</i> Nevsky, 1929 <i>leegei</i> Börner, 1940
<i>PTEROCOMMA</i> Buckton, 1879 102 <i>pilosum</i> Buckton, 1879 103 <i>populeum</i> (Kaltenbach, 1843) 104 <i>salicis</i> (Linnaeus, 1758) 105 <i>steinheili</i> (Mordvilko, 1901)	<i>PTEROCOMMA</i> Buckton, 1879 <i>pilosum</i> Buckton, 1879 <i>populeum</i> (Kaltenbach, 1843) <i>salicis</i> (Linnaeus, 1758) <i>rufipes</i> (Hartig, 1841)
<i>PLOCAMAPHIS</i> Oestlund, 1923 107 <i>bituberculata</i> (Theobald, 1912)	<i>PLOCAMAPHIS</i> Oestlund, 1923 <i>amerinae</i> (Hartig, 1841)
<i>HYALOPTERUS</i> Koch, C. L., 1854 109 <i>amygdali</i> (Blanchard, M. E. 1840) * 110 <i>pruni</i> (Geoffroy, 1762)	<i>HYALOPTERUS</i> Koch, 1854 <i>amygdali</i> (Blanchard, 1840) <i>pruni</i> (Geoffroy, 1762)
<i>RHOPALOSIPHUM</i> Koch, C. L., 1854 111 <i>insertum</i> (Walker, 1849) 112 <i>maidis</i> (Fitch, 1856) 113 <i>nymphaeae</i> (Linnaeus, 1761) 114 <i>padi</i> (Linnaeus, 1758) 122 <i>luzulellum</i> Hille Ris Lambers, 1947 739 <i>rufulum</i> Richards, 1960 750 <i>pilipes</i> Ossiannilsson, 1959	<i>RHOPALOSIPHUM</i> Koch, 1854 <i>insertum</i> (Walker, 1849) <i>maidis</i> (Fitch, 1856) <i>nymphaeae</i> (Linnaeus, 1761) <i>padi</i> (Linnaeus, 1758) <i>Melanaphis luzulella</i> (Hille Ris Lambers, 1939) <i>Rhopalosiphum rufulum</i> Richards, 1960 <i>Schizaphis pilipes</i> (Ossiannilsson, 1959)
<i>EUSCHIZAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1947  115 <i>palustris</i> (Theobald, 1929)	<i>SCHIZAPHIS</i> Börner, 1931 Subgen. <i>Euschizaphis</i> Hille Ris Lambers, 1947 ( <i>Euschizaphis</i> ) <i>palustris</i> (Theobald, 1929)
<i>SCHIZAPHIS</i> Börner, C., 1931 * 116 <i>graminum</i> (Rondani, (1847) 1852)	<i>SCHIZAPHIS</i> Börner, 1931 <i>graminum</i> (Rondani, (1847) 1852)
<i>PARASCHIZAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1947  121 <i>scirpi</i> (Passerini, 1874)	<i>SCHIZAPHIS</i> Börner, 1931 Subgen. <i>Euschizaphis</i> Hille Ris Lambers, 1947 ( <i>Paraschizaphis</i> ) <i>scirpi</i> (Passerini, 1874)
<i>APHIS</i> Linnaeus, 1758 125 <i>sambuci</i> Linnaeus, 1758 132 <i>fabae</i> Scopoli, 1763 137 <i>rumicis</i> Linnaeus, 1758 142 <i>corniella</i> (Hille Ris Lambers, 1935) 147 <i>epilobii</i> Kaltenbach, 1843 150 <i>idaei</i> van der Goot, 1912 152 <i>nasturtii</i> Kaltenbach, 1843 153 <i>pomi</i> DeGeer, 1773 154 <i>ruborum</i> (Börner, C., 1931) 155 <i>schneideri</i> (Börner, C., 1940) † 162 <i>craccae</i> Linnaeus, 1758	<i>APHIS</i> Linnaeus, 1758 <i>sambuci</i> Linnaeus, 1758 <i>fabae</i> Scopoli, 1763 <i>rumicis</i> Linnaeus, 1758 <i>salicariae</i> Koch, 1855 <i>epilobii</i> Kaltenbach, 1843 <i>idaei</i> van der Goot, 1912 <i>nasturtii</i> Kaltenbach, 1843 <i>pomi</i> de Geer, 1773 <i>ruborum</i> (Börner, 1932) <i>schneideri</i> (Börner, 1940) <i>craccae</i> Linnaeus, 1758



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
163 <i>craccivora</i> Koch, C. L., 1854	<i>craccivora</i> Koch, 1854
179 <i>frangulae</i> Kaltenbach in Koch, C. L., 1855	<i>frangulae</i> Kaltenbach, 1845
192 <i>sedi</i> Kaltenbach, 1843	<i>sedi</i> Kaltenbach, 1843
196 <i>tormentillae</i> Passerini, 1879	<i>tormentillae</i> Passerini, 1879
204 <i>taraxacicola</i> (Börner, C., 1940)	<i>taraxacicola</i> (Börner, 1940)
<b>TOXOPTERA</b> Koch, C. L. 1856	<b>TOXOPTERA</b> Koch, 1856
208 <i>aurantii</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)	<i>aurantii</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)
<b>CRYPTOSIPHUM</b> Buckton, 1879	<b>CRYPTOSIPHUM</b> Buckton (1875) 1879
209 <i>artemisiae</i> Buckton, 1879	<i>artemesiae</i> Buckton, 1879
<b>CERURAPHIS</b> Börner, C., 1926	<b>CERURAPHIS</b> Börner, 1926
211 <i>eriphori</i> (Walker, 1848)	<i>eriphori</i> (Walker, 1848)
<b>DYSAPHIS</b> Börner, C., 1931	<b>DYSAPHIS</b> Börner, 1951
299 <i>ranunculi</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>ranunculi</i> (Kaltenbach, 1843)
<b>S. POMAPHIS</b> Börner, C., 1939	Subgen. <i>Pomaphis</i> Börner, 1939
233 <i>maritima</i> (Hille Ris Lambers, 1955)	( <i>Pomaphis</i> ) <i>maritima</i> (Hille Ris Lambers, 1955)
* 234 <i>plantaginea</i> (Passerini, 1860)	( <i>Pomaphis</i> ) <i>plantaginea</i> (Passerini, 1860)
235 <i>pyri</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)	( <i>Pomaphis</i> ) <i>pyri</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)
<b>ANURAPHIS</b> Del Guercio, 1907	<b>ANURAPHIS</b> del Guercio, 1907
237 <i>catonii</i> Hille Ris Lambers, 1935	<i>catonii</i> Hille Ris Lambers, 1935
238 <i>farfarae</i> (Koch, C. L., 1854)	<i>farfarae</i> (Koch, 1854)
239 <i>subterranea</i> (Walker, 1852)	<i>subterranea</i> (Walker, 1852)
<b>BRACHYCAUDUS</b> van der Goot, 1913	<b>BRACHYCAUDUS</b> van der Goot, 1913
241 <i>cardui</i> (Linnaeus, 1758)	( <i>Acaudus</i> ) <i>cardui</i> (Linnaeus, 1758)
243 <i>helichrysi</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>helichrysi</i> (Kaltenbach, 1843)
244 <i>jacobi</i> Stroyan, 1957	( <i>Acaudus</i> ) <i>jacobi</i> Stroyan, 1957
245 <i>klugkistii</i> (Börner, C., 1942)	( <i>Acaudus</i> ) <i>klugkistii</i> (Börner, 1942)
246 <i>linariae</i> Stroyan, 1950	( <i>Acaudus</i> ) <i>linariae</i> Stroyan, 1950
248 <i>lychnidis</i> (Linnaeus, 1758)	( <i>Acaudus</i> ) <i>lychnidis</i> (Linnaeus, 1758)
249 <i>persicaecola</i> (Boisduval, 1867)	( <i>Acaudus</i> ) <i>persicae</i> (Passerini, 1860)
747 <i>populi</i> (del Guercio, 1911)	( <i>Acaudus</i> ) <i>populi</i> (del Guercio, 1911)
* <b>APPELIA</b> Börner, 1931	Subgen. <i>Appelia</i> Börner, 1930
745 <i>schwartzii</i> Börner, 1931	( <i>Appelia</i> ) <i>schwartzii</i> (Börner, 1931)
<b>THULEAPHIS</b> Hille Ris Lambers, 1961	Subgen. <i>Thuleaphis</i> Hille Ris Lambers, 1960
253 <i>rumexicolens</i> (Patch, 1917)	( <i>Thuleaphis</i> ) <i>rumexicolens</i> (Patch, 1917)
254 <i>sedi</i> Jacob, 1964	( <i>Thuleaphis</i> ) <i>sedi</i> (Jacob, 1964)
<b>BRACHYCOLUS</b> Buckton, 1879	<b>BRACHYCOLUS</b> Buckton, 1879
255 <i>cerastii</i> (Kaltenbach, 1846)	<i>cerastii</i> (Kaltenbach, 1846)
† <b>HOLCAPHIS</b> Hille Ris Lambers, 1939	<b>DIURAPHIS</b> Aizenberg, 1935 Subgen. <i>Holcaphis</i>
† 257 <i>frequens</i> (Walker, 1848)	Hille Ris Lambers, 1939
<b>DIURAPHIS</b> Aizenberg, 1935	( <i>Holcaphis</i> ) <i>frequens</i> (Walker, 1848)
259 <i>muehlei</i> (Börner, C., 1950)	<b>DIURAPHIS</b> Aizenberg, 1935
† 786 <i>agrostidis</i> (Muddathir, 1965)	<i>muehlei</i> (Börner, 1950)
<b>ASPIDAPHIS</b> Gillette, 1917	( <i>Holcaphis</i> ) <i>agrostidis</i> (Muddathir, 1965)
† 260 <i>adjuvans</i> (Walker, 1848)	<b>ASPIDAPHIS</b> Gillette, 1917
753 <i>porosiphon</i> Börner, 1950	<i>adjuvans</i> (Walker, 1848)
<b>HAYHURSTIA</b> Del Guercio, 1917	<i>porosiphon</i> Börner, 1950
261 <i>atriplicis</i> (Linnaeus, 1761)	<b>HAYHURSTIA</b> del Guercio, 1917
262 <i>cucubali</i> (Passerini, 1863)	<i>atriplicis</i> (Linnaeus, 1761)
<b>BREVICORYNE</b> van der Goot, 1915	<i>Brachycolus cucubali</i> (Passerini, 1863)
264 <i>brassicae</i> (Linnaeus, 1758)	<b>BREVICORYNE</b> van der Goot, 1915
<b>LIPAPHIS</b> Mordvilko, 1928	<i>brassicae</i> (Linnaeus, 1758)
267 <i>erysimi</i> (Kaltenbach, 1843)	<b>LIPAPHIS</b> Mordvilko, 1928
<b>LIPAMYZODES</b> Heinze, 1960	<i>erysimi</i> (Kaltenbach, 1843)
269 <i>matthiolae</i> (Doncaster, 1954)	<b>LIPAMYZODES</b> Heinze, 1960
<b>HYADAPHIS</b> Kirkaldy, 1904	<i>matthiolae</i> (Doncaster, 1954)
271 <i>foeniculi</i> (Passerini, 1860)	<b>HYADAPHIS</b> Kirkaldy, 1904
	<i>foeniculi</i> (Passerini, 1860)



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
* 778 <i>passerini</i> (del Guercio, 1911)	<i>passerini</i> (del Guercio, 1911)
<i>STAEGERIELLA</i> Hille Ris Lambers, 1947	<i>STAEGERIELLA</i> Hille Ris Lambers, 1947
273 <i>necopinata</i> (Börner, C., 1939)	<i>necopinata</i> (Börner, 1939)
<i>DECOROSIPHON</i> Börner, C., 1939	<i>DECOROSIPHON</i> Börner, 1939
274 <i>corynothrix</i> Börner, C., 1939	<i>corynothrix</i> Börner, 1939
<i>PSEUDACAUELLA</i> Börner, C., 1944	<i>PSEUDACAUELLA</i> Börner, 1944
275 <i>rubida</i> (Börner, C., 1939)	<i>rubida</i> (Börner, 1939)
<i>HYALOPTEROIDES</i> Theobald, 1916	<i>HYALOPTEROIDES</i> Theobald, 1916
276 <i>humilis</i> (Walker, 1852)	<i>humilis</i> (Walker, 1852)
<i>COLORADOA</i> Wilson, 1910	<i>COLORADOA</i> Wilson, 1910
277 <i>absinthii</i> Hille Ris Lambers, 1939	<i>absinthii</i> (Lichtenstein, 1885)
278 <i>achilleae</i> Hille Ris Lambers, 1939	<i>achilleae</i> Hille Ris Lambers, 1939
280 <i>rufomaculata</i> (Wilson, 1908)	<i>rufomaculata</i> (Wilson, 1908)
281 <i>tanacetina</i> (Walker, 1850)	<i>tanacetina</i> (Walker, 1850)
748 <i>inodorella</i> Ossiannilsson, 1959	<i>inodorella</i> Ossiannilsson, 1959
<i>LONGICAUDUS</i> van der Goot, 1913	<i>LONGICAUDUS</i> van der Goot, 1913
283 <i>trirhodus</i> (Walker, 1849)	<i>trirhodus</i> (Walker, 1849)
<i>ERICAPHIS</i> Börner, C., 1939	<i>ERICAPHIS</i> Börner, 1939
* 284 <i>ericae</i> (Börner, C., 1933)	<i>ericae</i> (Börner, 1933)
<i>MYZAPHIS</i> van der Goot, 1913	<i>MYZAPHIS</i> van der Goot, 1913
286 <i>rosarum</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>rosarum</i> (Kaltenbach, 1843)
<i>CHAETOSIPHON</i> Nevsky, 1929	<i>CHAETOSIPHON</i> Mordvilko, 1914
<i>S. PENTATRICHOPUS</i> Börner, C., 1930	Subgen. <i>Pentatrichopus</i> Börner, 1930
287 <i>fragaefolii</i> (Cockerell, 1901)	( <i>Pentatrichopus</i> ) <i>fragaefolii</i> (Cockerell, 1901)
288 <i>potentillae</i> (Walker, 1850)	( <i>Pentatrichopus</i> ) <i>potentillae</i> (Walker, 1850)
289 <i>tetrarhodus</i> (Walker, 1849)	( <i>Pentatrichopus</i> ) <i>tetrarhodum</i> (Walker, 1849)
<i>ELATOBIMUM</i> Mordvilko, 1914	<i>ELATOBIMUM</i> Mordvilko, 1914
290 <i>abietinum</i> (Walker, 1849)	<i>abietinum</i> (Walker, 1849)
<i>LIOSOMAPHIS</i> (Walker, 1868)	<i>LIOSOMAPHIS</i> Walker, 1868
291 <i>berberidis</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>berberidis</i> (Kaltenbach, 1843)
<i>CAVARIELLA</i> Del Guercio, 1911	<i>CAVARIELLA</i> del Guercio, 1911
292 <i>aegopodii</i> (Scopoli, 1763)	<i>aegopodii</i> (Scopoli, 1763)
293 <i>archangelicae</i> (Scopoli, 1763)	<i>archangelicae</i> (Scopoli, 1763)
295 <i>konoii</i> Takahashi, 1939	<i>konoii</i> Takahashi, 1939
* 296 <i>pastinacae</i> (Linnaeus, 1758)	<i>pastinacae</i> (Linnaeus, 1758)
298 <i>theobaldi</i> (Gillette and Bragg, 1918)	<i>theobaldi</i> (Gillette and Bragg, 1918)
299 <i>intermedia</i> Hille Ris Lambers, 1969	<i>intermedia</i> Hille Ris Lambers, 1969
<i>JACKSONIA</i> Theobald, 1923	<i>JACKSONIA</i> Theobald, 1923
300 <i>papillata</i> Theobald, 1923	<i>papillata</i> Theobald, 1923
<i>OVATUS</i> van der Goot, 1913	<i>OVATUS</i> van der Goot, 1913
301 <i>crataegarius</i> (Walker, 1850)	<i>crataegarius</i> (Walker, 1850)
302 <i>glechomae</i> Hille Ris Lambers, 1947	<i>glechomae</i> Hille Ris Lambers, 1947
303 <i>insitus</i> (Walker, 1849)	<i>insitus</i> (Walker, 1849)
304 <i>mentharius</i> (van der Goot, 1913)	<i>mentharius</i> (van der Goot, 1913)
<i>S. OVATOIDES</i> Börner, C., 1939	Subgen. <i>Ovatoides</i> Börner, 1939
305 <i>inulae</i> (Walker, 1849)	( <i>Ovatoides</i> ) <i>inulae</i> (Walker, 1849)
<i>S. OVATOMYZUS</i> Hille Ris Lambers, 1947	<i>OVATOMYZUS</i> Hille Ris Lambers, 1947
306 <i>calaminthae</i> (Macchiati, 1885)	<i>calaminthae</i> (Macchiati, 1885)
307 <i>stachyos</i> (Hille Ris Lambers, 1947)	<i>stachyos</i> Hille Ris Lambers, 1947
764 <i>boraginacearum</i> Eastop, 1952	<i>boraginacearum</i> Eastop, 1952
<i>PHORODON</i> Passerini, 1860	<i>PHORODON</i> Passerini, 1860
308 <i>humuli</i> (Schränk, 1801)	<i>humuli</i> (Schränk, 1801)
<i>RHOPALOMYZUS</i> Mordvilko, 1921	<i>RHOPALOMYZUS</i> Mordvilko, 1921
309 <i>poae</i> (Gillette, 1908)	<i>poae</i> (Gillette, 1908)
<i>S. JUDENKOA</i> Hille Ris Lambers, 1949	Subgen. <i>Judenkoa</i> Hille Ris Lambers, 1946
310 <i>lonicerae</i> (von Siebold, 1839)	( <i>Judenkoa</i> ) <i>lonicerae</i> (Siebold, 1839)



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
<i>MYZODIUM</i> Börner, C., 1950 311 <i>modestum</i> (Hottes, 1926)	<i>MYZODIUM</i> Börner, 1949 <i>modestum</i> (Hottes, 1926)
<i>MYZUS</i> Passerini, 1860 312 <i>cerasi</i> (Fabricius, 1775) 314 <i>lythri</i> (Schrank, 1801) 315 <i>ornatus</i> Laing, 1932	<i>MYZUS</i> Passerini, 1860 <i>cerasi</i> (Fabricius, 1775) <i>lythri</i> (Schrank, 1801) <i>ornatus</i> Laing, 1932
<i>S. NECTAROSIPHON</i> Schouteden, 1901 318 <i>ascalonicus</i> Doncaster, 1946 319 <i>certus</i> (Walker, 1849) 320 <i>ligustri</i> (Mosley, O., 1841) 321 <i>myosotidis</i> (Börner, C., 1950) 322 <i>persicae</i> (Sulzer, 1776) 740 <i>varians</i> Davidson, 1912	Subgen. <i>Nectarosiphon</i> Schouteden, 1901 ( <i>Nectarosiphon</i> ) <i>ascalonicus</i> Doncaster, 1946 ( <i>Nectarosiphon</i> ) <i>certus</i> (Walker, 1849) ( <i>Nectarosiphon</i> ) <i>ligustri</i> (Mosley, 1841) ( <i>Nectarosiphon</i> ) <i>myosotidis</i> (Börner, 1950) ( <i>Nectarosiphon</i> ) <i>persicae</i> (Sulzer, 1776) <i>Myzus varians</i> Davidson, 1912
<i>S. SCIAMYZUS</i> Stroyan, 1954 323 <i>cymbalariellus</i> Stroyan, 1967	Subgen. <i>Sciomyzus</i> Stroyan, 1954 ( <i>Sciomyzus</i> ) <i>cymbalariae</i> Stroyan, 1954
<i>S. FIMBRIAPHIS</i> Richards, W. R., 1959 324 <i>latifrons</i> (Börner, C., 1942)	<i>FIMBRIAPHIS</i> Richards, 1959 <i>Ericaphis latifrons</i> (Börner, 1942)
<i>TUBAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1947 325 <i>ranunculina</i> (Walker, 1852)	<i>TUBAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>ranunculina</i> (Walker, 1852)
<i>GALIOBIUM</i> Börner, C., 1933  326 <i>langei</i> (Börner, C., 1933)	<i>MYZUS</i> Passerini, 1860 Subgen. <i>Galiobium</i> Börner, 1933 ( <i>Galiobium</i> ) <i>langei</i> (Börner, 1933)
<i>VESICULAPHIS</i> Del Guercio, 1911 327 <i>theobaldi</i> Takahashi, 1930	<i>VESICULAPHIS</i> del Guercio, 1911 <i>theobaldi</i> Takahashi, 1930
† <i>MUSCAPHIS</i> Börner, C., 1933 † 328 <i>musci</i> Börner, 1933	<i>MUSCAPHIS</i> Börner, 1933 <i>musci</i> Börner, 1933
<i>ASPIDAPHIUM</i> Börner, C., 1939 330 <i>escherichi</i> Börner, C., 1939	<i>ASPIDAPHIUM</i> Börner, 1939 <i>escherichi</i> Börner, 1939
<i>PARAMYZUS</i> Börner, C., 1933 333 <i>heraclei</i> Börner, C., 1933	<i>PARAMYZUS</i> Börner, 1933 <i>heraclei</i> Börner, 1933
<i>CRYPTOMYZUS</i> Oestlund, 1923 335 <i>ballotae</i> Hille Ris Lambers, 1953 336 <i>galeopsidis</i> (Kaltenbach, 1843) 339 <i>korschelti</i> Börner, C., 1938 340 <i>ribis</i> (Linnaeus, 1758)	<i>CRYPTOMYZUS</i> Oestlund, 1923 <i>ballotae</i> Hille Ris Lambers, 1953 <i>galeopsidis</i> (Kaltenbach, 1843) <i>korschelti</i> Börner, 1938 <i>ribis</i> (Linnaeus, 1758)
<i>CAPITOPHORUS</i> van der Goot, 1913 341 <i>carduinus</i> (Walker, 1850) 342 <i>elaeagni</i> (Del Guercio, 1894) 343 <i>hippophaes</i> (Walker, 1852) 344 <i>horni</i> (Börner, C., 1931) 346 <i>similis</i> van der Goot, 1915	<i>CAPITOPHORUS</i> van der Goot, 1913 <i>carduinus</i> (Walker, 1850) <i>elaeagni</i> (del Guercio, 1894) <i>hippophaes</i> (Walker, 1852) <i>horni</i> Börner, 1931 <i>similis</i> van der Goot, 1915
<i>PLEOTRICHOPHORUS</i> Börner, C., 1930 349 <i>duponti</i> Hille Ris Lambers, 1935 350 <i>glandulosus</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>PLEOTRICHOPHORUS</i> Börner, 1930 <i>duponti</i> Hille Ris Lambers, 1935 <i>glandulosus</i> (Kaltenbach, 1846)
<i>NASONOVIA</i> Mordvilko, 1914 352 <i>compositellae</i> (Theobald, 1924) 354 <i>pilosellae</i> (Börner, C., 1933) 355 <i>ribisnigri</i> (Mosley, O., 1841)	<i>NASONOVIA</i> Mordvilko, 1914 <i>compositellae</i> (Theobald, 1924) <i>pilosellae</i> (Börner, 1933) <i>ribisnigri</i> (Mosley, 1841)
<i>S. NEOKAKIMIA</i> Doncaster and Stroyan, 1952 356 <i>dasyphylli</i> Stroyan, 1957 † 357 <i>saxifragae</i> (Doncaster and Stroyan, 1952)	Subgen. <i>Neokakimia</i> Doncaster & Stroyan, 1952 ( <i>Neokakimia</i> ) <i>dasyphylli</i> Stroyan, 1957 ( <i>Neokakimia</i> ) <i>saxifragae</i> (Doncaster & Stroyan, 1952)
<i>HYPEROMYZUS</i> Börner, C., 1933 358 <i>lactucae</i> (Linnaeus, 1758) 359 <i>lampsanae</i> (Börner, C., 1932) 360 <i>pallidus</i> Hille Ris Lambers, 1935	<i>HYPEROMYZUS</i> Börner, 1933 <i>lactucae</i> (Linnaeus, 1758) <i>lampsanae</i> (Börner, 1932) <i>pallidus</i> Hille Ris Lambers, 1935
<i>S. NEONASONOVIA</i> Hille Ris Lambers, 1949 361 <i>hieracii</i> (Börner, C., 1939) 362 <i>picridis</i> (Börner, C. and Blunck, 1916)	Subgen. <i>Neonasonovia</i> Hille Ris Lambers, 1949 ( <i>Neonasonovia</i> ) <i>hieracii</i> (Börner, 1939) ( <i>Neonasonovia</i> ) <i>picridis</i> (Börner & Blunck, 1916)



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
<i>S. HYPEROMYZELLA</i> Hille Ris Lambers, 1949 363 <i>rhinanthi</i> (Schouteden, 1903)	Subgen. <i>Hyperomyzella</i> Hille Ris Lambers, 1949 ( <i>Hyperomyzella</i> ) <i>rhinanthi</i> (Schouteden, 1903)
<i>MYZOTOXOPTERA</i> Theobald, 1927 364 <i>wimshurstae</i> Theobald, 1927	<i>MYZOTOXOPTERA</i> Theobald, 1927 <i>wimshurstae</i> Theobald, 1927
<i>RHOPALOSIPHONINUS</i> Baker, 1920 366 <i>latsiphon</i> (Davidson, W. M., 1912) 367 <i>ribesinus</i> (van der Goot, 1912) 368 <i>staphyleae</i> (Koch, C. L., 1854)	<i>RHOPALOSIPHONINUS</i> Baker, 1920 <i>latsiphon</i> , (Davidson, 1912) <i>ribesinus</i> (van der Goot, 1912) ( <i>Myzosiphon</i> ) <i>staphyleae</i> (Koch, 1854)
<i>S. SUBMEGOURA</i> Hille Ris Lambers, 1953 370 <i>heikinheimoi</i> (Börner, C., 1952)	Subgen. <i>Submegoura</i> Hille Ris Lambers, 1953 <i>heikinheimoi</i> (Börner, 1952)
<i>MICROLOPHIUM</i> Mordvilko, 1914 372 <i>evansi</i> (Theobald, 1923)	<i>MICROLOPHIUM</i> Mordvilko, 1914 <i>carnosum</i> (Buckton, 1876)
<i>AULACORTHUM</i> Mordvilko, 1914 374 <i>palustre</i> Hille Ris Lambers, 1947 375 <i>rufum</i> Hille Ris Lambers, 1947 376 <i>solani</i> (Kaltenbach, 1843) 377 <i>speyeri</i> Börner, C., 1939	<i>AULACORTHUM</i> Mordvilko, 1914 <i>palustre</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>rufum</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>solani</i> (Kaltenbach, 1843) <i>speyeri</i> Börner, 1939
<i>S. NEOMYZUS</i> van der Goot, 1915 378 <i>circumflexum</i> (Buckton, 1876)	Subgen. <i>Neomyzus</i> van der Goot, 1915 <i>circumflexum</i> (Buckton, 1876)
<i>ACYRTHOSIPHON</i> Mordvilko, 1914 381 <i>loti</i> (Theobald, 1912) 382 <i>malvae</i> (Mosley, O., 1841) 389 <i>pisum</i> (Harris, 1776) 392 <i>primulae</i> (Theobald, 1913) † 755 <i>caraganae</i> (Cholodkovsky, 1907)	<i>ACYRTHOSIPHON</i> Mordvilko, 1914 <i>loti</i> (Theobald, 1913) <i>malvae</i> (Mosley, 1841) <i>pisum</i> (Harris, 1776) <i>Microlophium primulae</i> (Theobald, 1913) <i>Acyrthosiphon caraganae</i> (Cholodkovsky, 1907)
<i>SUBACYRTHOSIPHON</i> Hille Ris Lambers, 1947 394 <i>cryptobius</i> Hille Ris Lambers, 1947	<i>SUBACYRTHOSIPHON</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>cryptobium</i> Hille Ris Lambers, 1947
<i>METOPOLOPHIUM</i> Mordvilko, 1914 395 <i>albidum</i> Hille Ris Lambers, 1947 396 <i>dirhodum</i> (Walker, 1848) 397 <i>festucae</i> (Theobald, 1917) 398 <i>friscicum</i> Hille Ris Lambers, 1947 399 <i>tenerum</i> Hille Ris Lambers, 1947 † 776 <i>fasciatum</i> sp. nov. † 783 <i>festucae cerealiaum</i> subsp. nov.	<i>METOPOLOPHIUM</i> Mordvilko, 1914 <i>albidum</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>dirhodum</i> (Walker, 1849) <i>festucae</i> (Theobald, 1917) <i>friscicum</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>tenerum</i> Hille Ris Lambers, 1947 — —
<i>CRYPTAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1947 400 <i>poae</i> (Hardy, J., 1850)	<i>CRYPTAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>poae</i> (Hardy, 1850)
<i>RHODOBIUM</i> Hille Ris Lambers, 1947 401 <i>porosum</i> (Sanderson, 1901)	<i>RHODOBIUM</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>porosum</i> (Sanderson, 1900)
<i>LINOSIPHON</i> Börner, C., 1944 402 <i>galiophagus</i> (Wimshurst, 1923)	<i>LINOSIPHON</i> Börner, (1944) 1950 <i>galiophagum</i> (Wimshurst, 1923)
<i>CORYLOBIUM</i> Mordvilko, 1914 403 <i>avellanae</i> (Schrank, 1801)	<i>CORYLOBIUM</i> Mordvilko, 1914 <i>avellanae</i> (Schrank, 1801)
<i>DELPHINIOBIUM</i> Mordvilko, 1914 404 <i>junackianum</i> (Karsch, 1887)	<i>DELPHINIOBIUM</i> Mordvilko, 1914 <i>junackianum</i> (Karsch, 1887)
<i>ANTHRACOSIPHON</i> Hille Ris Lambers, 1947 405 <i>hertae</i> Hille Ris Lambers, 1947	<i>ANTHRACOSIPHON</i> Hille Ris Lambers, 1947 <i>hertae</i> Hille Ris Lambers, 1947
<i>MACROSIPHUM</i> Passerini, 1860 408 <i>cholodkovskyi</i> Mordvilko, 1909 410 <i>euphorbiae</i> (Thomas, C. A., 1878) 412 <i>funestum</i> (Macchiati, 1885) 413 <i>gei</i> (Koch, C. L., 1855) 414 <i>hellebori</i> Theobald and Walton, 1923 416 <i>rosae</i> (Linnaeus, 1758) † 788 <i>albifrons</i> Essig, 1911	<i>MACROSIPHUM</i> Passerini, 1860 <i>cholodkovskyi</i> (Mordvilko, 1909) <i>euphorbiae</i> (Thomas, 1878) <i>funestum</i> (Macchiati, 1885) <i>gei</i> (Koch, 1855) <i>hellebori</i> Theobald & Walton, 1923 <i>rosae</i> (Linnaeus, 1758) <i>albifrons</i> Essig, 1911
<i>S. SITOBION</i> Mordvilko, 1914 420 <i>avenae</i> (Fabricius, 1775)	<i>SITOBION</i> Mordvilko, 1914 <i>avenae</i> (Fabricius, 1775)



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
421 <i>fragariae</i> (Walker, 1848)	<i>fragariae</i> (Walker, 1848)
* 423 <i>eastopi</i> Hille Ris Lambers (unpublished)	—
† 765 <i>ptericolens</i> (Patch, 1919)	<i>ptericolens</i> (Patch, 1919)
<i>DACTYNOTUS</i> Rafinesque, 1818	<i>UROLEUCON</i> Mordvilko, 1914
426 <i>achilleae</i> (Koch, C. L., 1855)	<i>achilleae</i> (Koch, 1855)
432 <i>jaceicola</i> Hille Ris Lambers, 1939	<i>jaceicola</i> (Hille Ris Lambers, 1939)
* 439 <i>tussilaginis</i> (Walker, 1850)	<i>tussilaginis</i> (Walker, 1850)
† 763 <i>erigeronensis</i> Thomas, 1878	<i>(Lambersius) erigeronensis</i> (Thomas, 1878)
<i>S. UROMELAN</i> Mordvilko, 1914	Subgen. <i>Uromelan</i> Mordvilko, 1914
† 445 <i>nigrocampaulae</i> (Theobald, 1928)	<i>(Uromelan) nigrocampaulae</i> (Theobald, 1928)
449 <i>taraxaci</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>(Uromelan) taraxaci</i> (Kaltenbach, 1843)
<i>MACROSIPHONIELLA</i> Del Guercio, 1911	<i>MACROSIPHONIELLA</i> del Guercio, 1911
450 <i>abrotani</i> (Walker, 1852)	<i>abrotani</i> (Walker, 1852)
451 <i>absinthii</i> (Linnaeus, 1758)	<i>absinthii</i> (Linnaeus, 1758)
452 <i>artemisiae</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)	<i>artemisiae</i> (Boyer de Fonscolombe, 1841)
453 <i>millefolii</i> (De Geer, 1773)	<i>millefolii</i> (De Geer, 1773)
455 <i>pulvera</i> (Walker, 1848)	<i>pulvera</i> (Walker, 1848)
456 <i>sanborni</i> (Gillette, 1908)	<i>sanborni</i> (Gillette, 1908)
457 <i>tanacetaria</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>tanacetaria</i> (Kaltenbach, 1843)
458 <i>trimaculata</i> Hille Ris Lambers, 1938	<i>subterranea</i> (Koch, 1855)
459 <i>usquertensis</i> Hille Ris Lambers, 1935	<i>usquertensis</i> Hille Ris Lambers, 1935
<i>S. PHALANGOMYZUS</i> Börner, C., 1939	<i>MACROSIPHONIELLA</i> del Guercio, 1911
462 <i>persequens</i> (Walker, 1852)	<i>persequens</i> (Walker, 1852)
463 <i>sejuncta</i> (Walker, 1848)	<i>sejuncta</i> (Walker, 1848)
732 <i>tapuskae</i> (Hottes & Frison, 1931)	<i>tapuskae</i> (Hottes & Frison, 1931)
<i>S. ASTEROBIUM</i> Hille Ris Lambers, 1938	Subgen. <i>Asterobium</i> Hille Ris Lambers, 1938
464 <i>asteris</i> (Walker, 1849)	<i>(Asterobium) asteris</i> (Walker, 1849)
<i>AMPHOROPHORA</i> Buckton, 1876	<i>AMPHOROPHORA</i> Buckton, 1876
465 <i>ampullata</i> Buckton, 1876	<i>ampullata</i> Buckton, 1876
<i>S. EUNECTAROSIPHON</i> Del Guercio, 1913	<i>AMPHOROPHORA</i> Buckton, 1876
467 <i>gei</i> (Börner, C., 1939)	<i>gei</i> (Börner, 1939)
468 <i>rubi</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>rubi</i> (Kaltenbach, 1843)
<i>MEGOURA</i> Buckton, 1876	<i>MEGOURA</i> Buckton, 1876
470 <i>viciae</i> Buckton, 1876	<i>viciae</i> Buckton, 1876
<i>MEGOURELLA</i> Hille Ris Lambers, 1949	<i>MEGOURELLA</i> Hille Ris Lambers, 1949
471 <i>purpurea</i> Hille Ris Lambers, 1949	<i>purpurea</i> Hille Ris Lambers, 1949
<i>MASONAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1939	<i>ILLINOIA</i> Wilson, 1910 Subgen. <i>Masonaphis</i>
741 <i>lambersi</i> MacGillivray, 1960	Hille Ris Lambers, 1939
<i>S. ERICOBIUM</i> MacGillivray, 1958	<i>(Masonaphis) lambersi</i> (MacGillivray, 1960)
475 <i>goldamaryae</i> (Knowlton, 1938)	<i>ILLINOIA</i> Wilson, 1910
476 <i>morrisoni</i> (Swain, 1918)	<i>goldamaryae</i> (Knowlton, 1938)
<i>WAHLGRENIELLA</i> Hille Ris Lambers, 1949	<i>morrisoni</i> (Swain, 1918)
* 477 <i>Arbuti</i> (Davidson, W. M., 1910)	<i>WAHLGRENIELLA</i> Hille Ris Lambers, 1949
479 <i>vaccinii</i> (Theobald, 1924)	<i>nervata</i> subsp. <i>arbuti</i> (Davidson, 1910)
† 782 <i>nervata</i> (Gillette, 1908)	<i>vaccinii</i> Theobald, 1924
<i>ANOECIA</i> Koch, C. L., 1857	<i>nervata</i> (Gillette, 1908)
480 <i>corni</i> (Fabricius, 1775)	<i>ANOECIA</i> Koch, 1857
483 <i>vagans</i> (Koch, C. L., 1856)	<i>corni</i> (Fabricius, 1775)
<i>GLYPHINA</i> Koch, C. L., 1856	<i>vagans</i> (Koch, 1856)
487 <i>betulae</i> (Linnaeus, 1758)	<i>GLYPHINA</i> Koch, 1856
<i>THELAXES</i> Westwood, 1840	<i>betulae</i> (Linnaeus, 1758)
490 <i>dryophila</i> (Schränk, 1801)	<i>THELAXES</i> Westwood, 1840
<i>MINDARUS</i> Koch, C. L., 1857	<i>dryophila</i> (Schränk, 1801)
491 <i>abietinus</i> Koch, C. L., 1857	<i>MINDARUS</i> Koch, 1857
<i>HORMAPHIS</i> Osten-Sacken, 1861	<i>abietinus</i> Koch, 1857
496 <i>betulina</i> (Horvath, 1896)	<i>HORMAPHIS</i> Osten-Sacken, 1861
	<i>Hamamelistes betulinus</i> (Horvath, 1896)



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
<i>ERIOSOMA</i> Leach, 1818 497 <i>lanigerum</i> (Hausmann, 1802)	<i>ERIOSOMA</i> Leach, 1818 <i>lanigerum</i> (Hausmann, 1802)
<i>SCHIZONEURA</i> Hartig, T., 1839 499 <i>patchae</i> Börner, C., and Blunck, 1916 500 <i>ulmi</i> (Linnaeus, 1758)	Subgen. <i>Schizoneura</i> Hartig, 1839 ( <i>Schizoneura</i> ) <i>patchae</i> (Börner & Blunck, 1916) ( <i>Schizoneura</i> ) <i>ulmi</i> (Linnaeus, 1758)
<i>KALTENBACHIELLA</i> Schouteden, 1906 502 <i>pallida</i> (Haliday, 1838)	<i>KALTENBACHIELLA</i> Schouteden, 1906 <i>pallida</i> (Haliday, 1838)
<i>TETRANEURA</i> Hartig, T., 1841 503 <i>ulmi</i> (Linnaeus, 1758)	<i>TETRANEURA</i> Hartig, 1841 <i>ulmi</i> (Linnaeus, 1758)
<i>ASIPHUM</i> Koch, C. L. 1856 505 <i>tremulae</i> (Linnaeus, 1761)	<i>ASIPHUM</i> Koch, 1856 <i>tremulae</i> (Linnaeus, 1761)
<i>PROCIPHILUS</i> Koch, C. L., 1857 507 <i>fraxini</i> (Geoffroy, 1762) 508 <i>pini</i> (Burmeister, 1835)	<i>PROCIPHILUS</i> Koch, 1857 ? <i>fraxini</i> (Fabricius, 1777) ( <i>Stagona</i> ) <i>pini</i> (Burmeister, 1835)
<i>MIMEURIA</i> Börner, C., 1952 510 <i>ulmiphila</i> (Del Guercio, 1917)	<i>MIMEURIA</i> Börner, 1952 <i>ulmiphila</i> (del Guercio, 1917)
<i>THECABIUS</i> Koch, C. L., 1857 512 <i>affinis</i> (Kaltenbach, 1843)	<i>THECABIUS</i> Koch, 1857 <i>affinis</i> (Kaltenbach, 1843)
<i>PEMPHIGUS</i> Hartig, T., 1839	<i>PEMPHIGUS</i> Hartig, 1839
<i>S. PARATHFCABIUS</i> Börner, C., 1950 523 <i>lysimachiae</i> (Börner, C., 1916)	<i>THECABIUS</i> Koch, 1857 Subgen. <i>Parathecabius</i> Börner, 1950 ( <i>Parathecabius</i> ) <i>lysimachiae</i> (Börner, 1916)
<i>S. PEMPHIGINUS</i> Börner, C., 1930 524 <i>populi</i> Courchet, 1879	<i>PEMPHIGUS</i> Hartig, 1839 <i>populi</i> Courchet, 1879
<i>SMYNTHURODES</i> Westwood, 1849 526 <i>betae</i> Westwood, 1849	<i>SMYNTHURODES</i> Westwood, 1849 <i>betae</i> Westwood, 1849
<i>FORDA</i> von Heyden, C. H. G., 1837 527 <i>formicaria</i> von Heyden, C. H. G., 1837	<i>FORDA</i> von Heyden, 1837 <i>formicaria</i> von Heyden, 1837
<i>S. PENTAPHIS</i> Horvath, 1896 528 <i>marginata</i> Koch, C. L., 1857	<i>FORDA</i> , von Heyden, 1837 <i>marginata</i> Koch, 1857
<i>APLONEURA</i> Passerini, 1863 530 <i>lentisci</i> (Passerini, 1856)	<i>APLONEURA</i> Passerini, 1863 <i>lentisci</i> (Passerini, 1856)
<i>BAIZONGIA</i> Rondani, 1848 531 <i>pistaciae</i> (Linnaeus, 1767)	<i>BAIZONGIA</i> Rondani, 1848 <i>pistaciae</i> (Linnaeus, 1767)
<i>GEOICA</i> Hart, 1894 532 <i>setulosa</i> (Passerini, 1860) * 533 <i>urticularia</i> (Passerini, 1856)	<i>GEOICA</i> Hart, 1894 <i>setulosa</i> (Passerini, 1860) <i>urticularia</i> group (Passerini, 1856)
<i>MELANAPHIS</i> van der Goot, 1917 726 <i>elizabethae</i> (Ossiannilsson, 1967) 727 <i>pyraria</i> (Passerini, 1861)	<i>MELANAPHIS</i> van der Goot, 1917 <i>elizabethae</i> (Ossiannilsson, 1967) <i>pyraria</i> (Passerini, 1861)
<i>SEMIAPHIS</i> van der Goot, 1913 728 <i>dauci</i> (Fabricius, 1775)	<i>SEMIAPHIS</i> van der Goot, 1913 <i>dauci</i> (Fabricius, 1775)
* <i>NEARCTAPHIS</i> Shaposhnikov, 1950 733 <i>bakeri</i> (Cowen, 1895)	<i>NEARCTAPHIS</i> Shaposhnikov, 1950 <i>bakeri</i> (Cowen, 1895)
<i>UTAMPHOROPHORA</i> Knowlton, 1947 751 <i>humboldti</i> (Essig, 1941)	<i>UTAMPHOROPHORA</i> Knowlton, 1947 <i>humboldti</i> (Essig, 1941)
<i>CEDROBIUM</i> Remaudière, 1954 756 <i>laportei</i> Remaudière, 1954	<i>CEDROBIUM</i> Remaudière, 1954 <i>laportei</i> Remaudière, 1954
1000 <i>EULACHNUS</i> Del Guercio, 1909 1001 <i>PERIPHYLLUS</i> van der Hoeven, 1863 *1002 <i>CHAITOPHORUS</i> Koch, C. L., 1854 1003 <i>MYZOCALLIS</i> Passerini, 1860 1004 <i>PTEROCOMMA</i> Buckton, 1879 1005 <i>APHIS</i> Linnaeus, 1758	<i>EULACHNUS</i> del Guercio, 1909 <i>PERIPHYLLUS</i> van der Hoeven, 1863 <i>CHAITOPHORUS</i> Koch, 1854 <i>MYZOCALLIS</i> Passerini, 1860 <i>PTEROCOMMA</i> Buckton, 1879 <i>APHIS</i> Linnaeus, 1758



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

TABLE 1—continued

Names in current use by Rothamsted Insect Survey (based on Kloet & Hincks, 1964)	Names according to Eastop & Hille Ris Lambers (1976)
*1006 <i>DYSAPHIS</i> Börner, C., 1951	<i>DYSAPHIS</i> Börner, 1951
*1007 <i>HYPEROMYZUS</i> Börner, C., 1933	<i>HYPEROMYZUS</i> Börner, 1933
1008 <i>METOPOLOPHIUM</i> Mordvilko, 1914	<i>METOPOLOPHIUM</i> Mordvilko, 1914
1009 <i>MACROSIPHUM</i> Passerini, 1860	<i>MACROSIPHUM</i> Passerini, 1860
1010 <i>ERIOSOMA</i> Leach, 1818	<i>ERIOSOMA</i> Leach, 1818
1011 <i>NASONOVIA</i> Mordvilko, 1914	<i>NASONOVIA</i> Mordvilko, 1914
*1019 <i>CRYPTOMYZUS</i> Oestlund, 1923	<i>CRYPTOMYZUS</i> Oestlund, 1922
1024 <i>TUBERCULOIDES</i> van der Goot, 1915	<i>TUBERCULATUS</i> Mordvilko, 1894 Subgen. <i>Tuberculoides</i> van der Goot, 1915
1030 <i>MYZUS</i> Passerini, 1860	<i>MYZUS</i> Passerini, 1860
1031 <i>SITOBION</i> Mordvilko, 1914	<i>SITOBION</i> Mordvilko, 1914
1036 <i>DIURAPHIS</i> Aizenberg, 1935	<i>DIURAPHIS</i> Aizenberg, 1935
*1045 <i>RHOPALOSIPHUM</i> Koch, C. L., 1854	<i>RHOPALOSIPHUM</i> Koch, 1854
1046 <i>CAVARIELLA</i> Del Guercio, 1911	<i>CAVARIELLA</i> del Guercio, 1911
1500 <i>CINARA</i> Curtis, 1835	<i>CINARA</i> Curtis, 1835
1501 <i>SUBSALTUSAPHIS</i> Quednau, 1953	<i>SUBSALTUSAPHIS</i> Quednau, 1953
1503 <i>HOLCAPHIS</i> Hille Ris Lambers, 1939	<i>DIURAPHIS</i> Aizenberg, 1935 Subgen. <i>Holcaphis</i> Hille Ris Lambers, 1939
1503 <i>DACTYNOTUS</i> Rafinesque, 1818	<i>UROLEUCON</i> Mordvilko, 1914
1504 <i>UROMELAN</i> Mordvilko, 1914	<i>UROLEUCON</i> Mordvilko, 1914 Subgen. <i>Uromelan</i> Mordvilko, 1914
1505 <i>AMPHOROPHORA</i> Buckton, 1876	<i>AMPHOROPHORA</i> Buckton, 1876
*1506 <i>PEMPHIGUS</i> Hartig, T., 1839	<i>PEMPHIGUS</i> Hartig, 1839
2002 <i>ADELGES</i> Vallot, 1836	<i>ADELGES</i> Vallot, 1836 ( <i>Adelgidae</i> )
2003 <i>PHYLLOXERA</i> Boyer de Fonscolombe, 1834	<i>PHYLLOXERA</i> Boyer de Fonscolombe, 1834 ( <i>Phylloxeridae</i> )

\* Correction to Taylor *et al.* (1981) Table 3.

† Addition to Taylor *et al.* (1981) Table 3.



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 2  
Corrections and additions to Table 4 in Taylor et al. (1981)

Heslop's no.	South's English names	South's Latin names	Kloet & Hincks' Latin names
* 127	Figure of Eighty	<i>Tethea ocularis</i>	<i>Tethea ocularis</i> Linn. ssp. <i>octogesimea</i> Hb.
* 131	Oak Lutestring	<i>Asphalia diluta</i>	<i>Cymatophorima diluta</i> D. & S. ssp. <i>hartwiegi</i> Reisser
349	Grey Arches	<i>Polia nebulosa</i>	<i>Polia nebulosa</i> Hufn.
612	Light Crimson Underwing	<i>Catocala promissa</i>	<i>Catocala promissa</i> D. & S.
839	Shaded Pug	<i>Eupithecia subumbrata</i>	<i>Eupithecia subumbrata</i> D. & S.
840	Plain Pug	<i>subnotata</i>	<i>simplicata</i> Haw.
842	Thyme Pug	<i>distinctaria</i>	<i>distinctaria</i> H.-S. ssp. <i>constrictata</i> Gn.
843	Slender Pug	<i>tenuiata</i>	<i>tenuiata</i> Hb.
844	Maple Pug	<i>inturbata</i>	<i>inturbata</i> Hb.
845	Haworth's Pug	<i>haworthiata</i>	<i>haworthiata</i> Doubl.
846	Lead-coloured Pug	<i>plumbeolata</i>	<i>plumbeolata</i> Haw.
847	Toadflax Pug	<i>linariata</i>	<i>linariata</i> D. & S.
848	Foxglove Pug	<i>pulchellata</i>	<i>pulchellata</i> Steph.
849	Marbled Pug	<i>irriguata</i>	<i>irriguata</i> Hb.
850	Mottled Pug	<i>exiguata</i>	<i>exiguata</i> Hb.
851	Pinion-spotted Pug	<i>insigniata</i>	<i>insigniata</i> Hb.
852	Valerian Pug	<i>valerianata</i>	<i>valerianata</i> Hb.
854	Netted Pug	<i>venosata</i>	<i>venosata</i> Fab.
855	Lime-speck Pug	<i>centaureata</i>	<i>centaureata</i> D. & S.
857	Edinburgh Pug	<i>intricata</i>	<i>centaureata</i> D. & S.
858	Satyr Pug	<i>satyrata</i>	<i>satyrata</i> Hb.
859	White-spotted Pug	<i>tripunctaria</i>	<i>tripunctaria</i> H.-S.
860	Wormwood Pug	<i>absinthiata</i>	<i>absinthiata</i> Clerck
861	Ling Pug	<i>goosensiata</i>	<i>goosensiata</i> Mab.
862	Bleached Pug	<i>expallidata</i>	<i>expallidata</i> Doubl.
863	Currant Pug	<i>assimilata</i>	<i>assimilata</i> Doubl.
864	Common Pug.	<i>vulgata</i>	<i>vulgata</i> Haw.
866	Grey Pug	<i>castigata</i>	<i>subfuscata</i> Haw.
867	Tawny-speckled Pug	<i>icterata</i>	<i>icterata</i> Vill. ssp. <i>subfulvata</i>
868	Bordered Pug	<i>succenturiata</i>	<i>succenturiata</i> Linn.
869	Ochreous Pug	<i>indigata</i>	<i>indigata</i> Hb.
870	Pimpinell Pug	<i>pimpinellata</i>	<i>pimpinellata</i> Hb.
871	Scarce Pug	<i>extensaria</i> ssp. <i>occidua</i>	<i>extensaria</i> Frey. ssp. <i>occidua</i>
872	Narrow-winged Pug	<i>nanata</i>	<i>nanata</i> Hb. ssp. <i>angusta</i> Prout
874	Ash Pug	<i>innotata</i> ssp. <i>fraxinata</i>	<i>fraxinata</i> Crewe
876	Golden-rod Pug	<i>virgaureata</i>	<i>virgaureata</i> Doubl.
877	Brindled Pug	<i>abbreviata</i>	<i>abbreviata</i> Steph.
878	Oak-tree Pug	<i>dodoneata</i>	<i>dodoneata</i> Guen.
879	[Mediterranean Pug]	<i>phoeniciata</i>	<i>phoeniciata</i> Ramb.
880	Juniper Pug	<i>sobrinata</i>	<i>pusillata</i> D. & S.
822	Larch Pug	<i>lariciata</i>	<i>lariciata</i> Freyer
883	Dwarf Pug	<i>tantillaria</i>	<i>tantillaria</i> Boisd.
884	V-Pug	<i>Chloroclystis coronata</i>	<i>Chloroclystis v-ata</i> Haw.
885	Bilberry Pug	<i>debiliata</i>	<i>debiliata</i> Hb.
886	Green Pug	<i>rectangulata</i>	<i>rectangulata</i> Linn.
887	Double-striped Pug	<i>Gymnoscelis pumilata</i>	<i>Gymnoscelis rufifasciata</i> Haw.
2519	[Sloe Pug]		<i>Chloroclystis chloerata</i> Mab.
2523			<i>Lomographa cararia</i> Hb.
2524			<i>Hadena luteago</i> D. & S.
2525			<i>Colostygia aptata</i> Hb.
2526			<i>Catocala nymphagoga</i> Esp.
2527			<i>Plusia</i> spp.
2528	[Processionary Moth]		<i>Thaumatopaea processionea</i> Linn.

Corrections are marked \*



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

TABLE 3

*Corrections and additions to suction and light trap site lists in Taylor et al. (1981)*

*Corrections to Table 1 (suction traps)*

Station no.	Station name	Grid reference	Date trapping commenced	Date trapping finished	Operator
922	Preston	SD 498401	29 April 1974		Lancashire College of Agriculture

*Corrections to Table 2 (light traps)*

No.	Name	Grid reference	Years operating		Environmental category	Operator or organization
			1st year	No. years		
370	Sheppey	TQ 952 738	1977	8	Coastal	Mr G. Burton

*Additions to Table 2 (light traps)*

No.	Name	Grid reference	Years operating		Environmental category	Operator or organization
			1st year	No. years		
406	Lordsfield	SU 507 503	1980	1	Mixed	A. J. Dobson
408	Alston	NY 709 447	1980	1	Moorland	A. R. Huntley
410	Harrogate	SE 290 510	1980	4	Farmland	G. H. Foggit
412	Eaton Bray	SP 976 207	1980	4	Mixed	G. J. Buss
413	Pirbright	SU 954 541	1981	1	Farmland	J. Boorman and E. Denison
414	Luddington	SP 164 525	1980	4	Farmland	Mrs K. Littlewood (Exp. Hort. Stn)
415	Reay	NC 958 645	1980	3	Farmland	J. M. Gunn
416	Forest in Teesdale	NY 853 306	1981	3	Moorland	I. M. Findlay (NCC)
417	Long Ashton	ST 536 698	1981	1	Farmland	N. F. Milsom
418	Stronchrubie	NC 251 190	1980	4	Farmland	P. Macgregor (NCC)
421	Morvich	NC 754 007	1982	2	Farmland	M. Canham
424	Compton Park	SO 890 990	1981	3	Urban	Dr R. D. Ward
425	Hamsterley	NZ 082 311	1982	1	Woodland	B. Walker (FC)
426	Low Newton by the Sea	NU 242 244	1981	3	Coastal	M. Freeman
430	Latheron	ND 191 330	1982	1	Coastal	Mrs J. Erridge
435	Chalfont St Giles	SU 986 935	1982	1	Urban	M. Stockley
436	Halstead	TL 817 300	1982	2	Urban	R. Boreham
438	Beaumaris	SH 612 795	1982	2	Urban	B. Cooper
439	Sherwood	SK 626 681	1982	2	Woodland	L. Bee
440	Aberporth	SN 235 522	1982	2	Coastal	G. Williams and Commdr. E. Verge
442	Acklington	NU 234 018	1983	1	Urban	N. Richardson
444	Evesham	SP 047 443	1983	1	Urban	D. Richardson

The number of years operating indicates completed years trapping up to the end of 1984.

It was not made clear in Taylor *et al.* (1981) that many of the trap operators identified their own insects and a few people were responsible for identifying catches from a large number of sites. The acknowledgements listed only those who did not operate traps. Our thanks are now expressed to Mr T. C. Dunn, M.B.E., Dr J. Parrack, Mr I. J. L. Tillotson and Mr T. G. Winter who undertake the identification of many additional trap catches. We are greatly indebted to them for their unstinting help. Our thanks are also extended to Mr M. J. Sterling as an additional voluntary worker.



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

TABLE 4  
 Variance and mean statistics for moth samples in 1.2 m light traps of the Rothamsted Insect Survey from 1964-82

Sp. No.	Species name	Functional regression		$N_i$ $N_i$	Log <sub>10</sub> n		Log <sub>10</sub> s <sup>2</sup>		r <sup>2</sup>	
		G.M.b	G.M.a		min	mean	max	min		mean
96.	<i>Deilephila elpenor</i>	s 1.87	1.30	10	-1.49	-0.97	-1.27	-0.51	0.50	0.87
		t 1.36	0.44	9	-0.95	-0.39	-0.65	-0.09	1.69	0.92
102.	<i>Harpyia furcula</i>	s 1.54	0.85	8	-1.47	-1.07	-1.25	-0.80	-0.20	0.84
		t 1.67	0.60	6	-0.73	-0.51	-0.53	-0.25	0.94	0.94
104.	<i>Stauropus fagi</i>	s 1.97	1.40	13	-1.34	-0.99	-1.16	-0.55	0.76	0.95
		t 1.50	0.29	8	-0.51	-0.14	-0.40	0.08	1.58	0.92
106.	<i>Drymoneta dodonea</i>	s 2.09	1.26	16	-0.90	-0.02	-0.60	1.22	2.14	0.96
		t 1.52	0.32	22	-0.64	0.42	-0.44	0.96	2.98	0.94
107.	<i>Chaonia ruficornis</i>	s 2.15	1.23	17	-1.01	-0.63	-0.94	-0.12	0.89	0.83
		t 1.58	0.36	13	-0.37	0.14	-0.21	0.58	1.82	0.88
114.	<i>Notodonta trepida</i>	s 2.27	1.23	16	-0.51	-0.08	0.14	1.05	2.23	0.94
		t 1.62	0.14	20	-0.48	0.35	-0.37	0.71	3.12	0.95
118.	<i>Odontotia carmelita</i>	s 2.27	1.56	15	-1.16	-0.88	-1.05	-0.44	0.28	0.93
		t 1.18	0.26	9	-0.60	0.10	-0.41	0.38	1.09	0.87
122.	<i>Clostera curtula</i>	s 1.80	1.10	14	-1.35	-0.80	-1.21	-0.34	0.32	0.81
		t 1.28	0.25	12	-0.70	-0.09	-0.40	0.13	1.06	0.85
127.	<i>Tethea ocularis</i>	s 2.16	1.38	12	-1.19	-0.79	-1.08	-0.33	0.98	0.90
		t 2.01	0.57	14	-0.70	-0.22	-0.40	0.12	2.05	0.80
130.	<i>Tethea fluctuosa</i>	s 2.16	1.79	15	-1.27	-0.53	-0.74	0.65	2.41	0.97
		t 1.23	0.59	7	-0.51	0.13	-0.14	0.75	2.85	0.91
131.	<i>Asphalia diluta</i>	s 1.95	1.52	16	-0.50	0.18	0.45	1.87	3.13	0.99
		t 1.59	0.31	10	-0.15	0.73	-0.04	1.47	3.75	0.95
133.	<i>Polyloca ridens</i>	s 2.56	1.71	15	-1.01	-0.55	-0.88	0.30	1.51	0.86
		t 1.40	0.35	15	-0.81	-0.06	-0.51	0.27	2.33	0.96
138.	<i>Euproctis chrysoorrhoea</i>	s 2.07	1.76	16	-1.16	-0.21	-0.63	1.33	3.45	0.98
		t 1.75	0.47	10	-0.81	0.28	-0.51	0.96	4.34	0.95
144.	<i>Lymantria monacha</i>	s 2.24	1.44	16	-1.20	-0.21	-0.90	0.97	1.98	0.96
		t 1.71	0.14	13	-0.43	0.43	-0.26	0.88	2.88	0.96
150.	<i>Lasiocampa quercus</i>	s 1.36	0.64	16	-1.47	-0.91	-1.11	-0.60	0.10	0.81
		t 1.49	0.36	14	-0.65	-0.19	-0.45	0.08	0.75	0.69
152.	<i>Macrothylacia rubi</i>	s 2.09	1.19	16	-0.77	-0.51	-0.55	0.12	0.76	0.72
		t 1.45	0.45	19	-0.63	0.02	-0.41	0.48	1.61	0.85



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

159. <i>Saturnia pavonia</i>	s	1.69	1.02	7	-1.34	-1.09	-0.90	-1.12	-0.82	-0.42	0.90
	t	0.82	0.08	8	-0.90	-0.56	0.06	-0.60	-0.38	0.38	0.82
162. <i>Drepana cultraria</i>	s	2.48	1.97	11	-1.38	-0.97	-0.68	-1.24	-0.44	0.45	0.78
	t	1.33	0.52	7	-0.70	-0.37	-0.06	-0.40	0.03	0.43	0.98
169. <i>Celama confusalis</i>	s	2.07	1.33	16	-1.34	-0.23	0.49	-1.17	0.85	2.26	0.96
	t	1.50	0.44	20	-0.70	0.10	1.75	-0.40	0.59	3.03	0.96
172. <i>Nudaria mundana</i>	s	1.99	1.41	16	-0.25	0.34	1.07	0.95	2.09	3.68	0.96
	t	1.73	0.52	19	-0.60	0.48	1.95	-0.28	1.35	4.10	0.96
173. <i>Thumatha senex</i>	s	2.14	1.55	14	-1.30	-0.37	0.26	-1.19	0.76	2.03	0.96
	t	1.63	0.58	16	-0.84	0.00	1.27	-0.58	0.58	2.79	0.95
178. <i>Lithosia deplana</i>	s	1.81	1.33	16	-1.24	-0.70	0.14	-0.99	0.06	1.44	0.98
	t	1.67	0.52	13	-0.70	0.26	0.82	-0.40	0.95	1.68	0.69
196. <i>Diacrisia sannio</i>	s	2.10	1.36	16	-0.81	-0.50	-0.14	-0.58	0.31	1.07	0.83
	t	1.30	0.26	16	-0.64	0.13	1.09	-0.50	0.43	1.90	0.91
270. <i>Hepialus hecta</i>	s	2.10	1.62	16	-1.34	-0.54	0.34	-0.98	0.49	2.21	0.94
	t	1.52	0.43	14	-0.70	-0.04	0.92	-0.40	0.37	1.82	0.85
274. <i>Euxoa tritici</i>	s	2.23	1.33	16	-0.71	-0.13	0.45	-0.32	1.04	2.43	0.94
	t	1.51	0.42	24	-0.60	0.05	1.35	-0.45	0.35	2.35	0.97
278. <i>Agrotis vestigialis</i>	s	2.29	1.50	16	-0.71	-0.16	0.48	-0.03	1.13	2.76	0.97
	t	1.33	0.49	12	-0.88	0.41	1.24	-0.57	1.04	2.39	0.92
292. <i>Peridroma porphyrea</i>	s	1.25	0.50	9	-1.27	-0.96	-0.71	-1.12	-0.70	-0.41	0.48
	t	1.29	0.46	10	-0.90	-0.41	0.30	-0.60	-0.07	1.08	0.86
295. <i>Spaelotis ravida</i>	s	1.81	1.26	9	-1.49	-0.96	-0.63	-1.27	-0.48	0.22	0.87
	t	1.59	0.44	7	-0.64	-0.31	0.36	-0.50	-0.05	1.10	0.90
305. <i>Amathes agathina</i>	s	2.09	1.58	16	-1.19	-0.57	0.22	-0.98	0.39	1.92	0.95
	t	1.47	0.61	16	-0.90	-0.07	1.49	-0.60	0.51	2.96	0.99
310. <i>Amathes castanea</i>	s	2.10	1.33	15	-1.04	-0.66	0.23	-0.70	-0.06	1.67	0.90
	t	1.53	0.41	17	-0.43	0.07	0.87	-0.14	0.52	2.40	0.66
316. <i>Amathes stigmatica</i>	s	1.89	1.56	11	-1.60	-0.93	-0.01	-1.38	-0.20	1.70	0.99
	t	1.50	0.64	10	-0.95	-0.36	0.94	-0.65	0.10	2.15	0.94
321. <i>Eurois occulta</i>	s	1.87	1.42	12	-1.64	-0.97	-0.54	-1.34	-0.39	0.50	0.81
	t	1.33	0.37	6	-0.51	-0.08	0.94	-0.20	0.26	1.64	0.90
328. <i>Euschesis orbona</i>	s	1.80	1.46	8	-1.68	-1.26	-0.86	-1.38	-0.81	0.02	0.93
	t	1.42	0.62	7	-0.54	-0.23	0.36	-0.24	0.29	1.11	0.83
330. <i>Euschesis interjecta</i>	s	1.81	1.10	13	-1.27	-0.88	-0.51	-1.13	-0.49	0.45	0.79
	t	1.38	0.53	14	-0.95	-0.41	0.42	-0.65	-0.04	1.36	0.93
332. <i>Lampra fimbriata</i>	s	1.23	0.54	13	-1.67	-1.10	-0.70	-1.37	-0.81	-0.29	0.78
	t	1.28	0.34	8	-0.60	-0.21	0.09	-0.30	0.07	0.35	0.65
347. <i>Polia hepatica</i>	s	1.49	1.14	6	-1.57	-1.29	-0.67	-1.35	-0.78	0.05	0.90
	t	1.55	0.77	6	-0.90	-0.44	0.11	-0.60	0.09	0.95	0.87



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

Sp. No.	Species name	Functional regression		$N_s$ $N_t$	$\text{Log}_{10}m$			$\text{Log}_{10}s^2$			$r^2$	
		G.M.b	G.M.a		min	mean	max	min	mean	max		
358.	<i>Hadena suasa</i>	s t	2.13 1.52	1.77 0.58	15 8	-1.34 -0.70	-0.40 0.23	0.10 1.61	-1.12 -0.40	0.92 0.93	1.76 2.80	0.97 0.93
361.	<i>Hadena bombycina</i>	s t	1.87 1.45	1.33 0.47	15 13	-1.38 -0.60	-0.44 0.16	0.05 0.99	-0.90 -0.37	0.51 0.70	1.69 2.13	0.92 0.89
366.	<i>Hadena conspersa</i>	s t	2.36 1.27	1.85 0.41	14 9	-1.35 -0.98	-0.52 -0.30	0.30 1.71	-1.10 -0.68	0.62 0.03	2.15 2.87	0.97 0.96
371.	<i>Hadena lepida</i>	s t	2.26 1.58	1.69 0.42	15 11	-1.27 -0.48	-0.64 0.08	0.18 1.66	-0.97 -0.28	0.24 0.55	1.98 2.89	0.96 0.92
383.	<i>Orthostia miniosa</i>	s t	1.93 1.88	1.71 0.21	13 6	-1.25 -0.30	-0.38 0.71	0.40 1.43	-0.86 -0.24	0.98 1.54	2.34 2.67	0.99 0.93
386.	<i>Orthostia populeti</i>	s t	2.05 1.49	1.46 0.45	16 13	-1.37 -0.78	-0.79 -0.14	-0.06 0.81	-1.19 -0.58	-0.16 0.24	1.59 1.89	0.91 0.89
391.	<i>Panolis flamma</i>	s t	2.35 1.62	1.37 0.41	16 16	-1.02 -0.70	-0.29 0.16	0.21 1.17	-0.97 -0.43	0.69 0.67	1.90 2.71	0.95 0.93
397.	<i>Leucania pudorina</i>	s t	2.23 1.96	1.79 0.38	14 6	-1.24 -0.18	-0.78 0.38	0.38 1.65	-1.11 -0.09	0.09 1.12	2.60 3.59	0.96 0.98
415.	<i>Arenostola fluxa</i>	s t	2.00 1.89	1.67 0.03	14 7	-1.24 -0.08	-0.39 0.86	0.02 1.38	-0.83 -0.01	0.89 1.66	1.92 2.84	0.97 0.97
433.	<i>Caradrina ambigua</i>	s t	2.01 1.58	1.30 0.60	15 26	-1.01 -0.60	0.04 0.30	0.64 1.53	-0.31 -0.48	1.38 1.07	2.51 3.34	0.95 0.93
438.	<i>Dypterygia scabriuscula</i>	s t	1.83 1.59	1.18 0.26	13 10	-1.23 -0.51	-0.84 0.01	-0.49 0.42	-0.83 -0.44	0.28 0.28	1.07 0.80	0.85 0.87
446.	<i>Apamea epomidion</i>	s t	1.75 0.96	1.14 0.25	16 9	-1.38 -0.93	-1.03 -0.43	-0.40 0.18	-1.21 -0.63	-0.66 -0.16	0.80 0.61	0.85 0.94
449.	<i>Apamea unanimis</i>	s t	2.20 1.33	1.52 0.57	13 14	-1.20 -0.93	-0.86 -0.54	-0.04 0.22	-1.06 -0.63	-0.37 -0.15	1.68 0.63	0.94 0.82
452.	<i>Apamea infesta</i>	s t	2.17 1.64	1.65 0.43	14 14	-1.01 -0.67	-0.35 0.08	0.39 1.89	-0.64 -0.34	0.89 0.56	2.45 3.47	0.95 0.93
455.	<i>Apamea scolopacina</i>	s t	1.80 1.31	1.30 0.42	15 18	-0.95 -0.65	-0.29 0.01	0.12 1.26	-0.49 -0.52	0.78 0.43	1.46 1.63	0.89 0.92
457.	<i>Apamea ophiogramma</i>	s t	2.02 1.21	1.44 0.31	12 8	-1.03 -0.70	-0.78 -0.18	-0.42 0.74	-0.76 -0.40	-0.14 0.09	0.78 1.06	0.85 0.89
458.	<i>Apamea ypsillon</i>	s t	2.30 1.41	1.73 0.59	15 12	-1.19 -0.95	-0.82 -0.29	0.07 0.36	-1.08 -0.65	-0.16 0.18	1.90 1.12	0.96 0.94



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

465. <i>Procus fasciuncula</i>	s	2.00	0.47	16	0.75	1.09	1.56	1.90	2.65	3.43	0.86
	t	1.74	0.27	91	-0.60	0.79	1.85	-0.30	1.64	3.81	0.91
466. <i>Procus literosa</i>	s	2.49	0.83	16	-0.28	0.06	0.39	1.95	0.98	0.26	0.55
	t	1.45	0.33	48	-0.78	0.08	1.06	-0.58	0.45	2.12	0.83
467. <i>Procus furuncula</i>	s	2.50	0.49	16	0.27	0.61	0.82	1.30	2.01	2.62	0.87
	t	1.57	0.35	56	-0.57	0.54	1.91	-0.31	1.20	3.43	0.87
481. <i>Celaena haworthii</i>	s	2.30	1.46	16	-0.58	-0.12	0.59	0.41	1.18	3.00	0.93
	t	1.50	0.44	16	-0.60	0.30	1.11	-0.18	0.89	2.45	0.90
482. <i>Celaena leucostigma</i>	s	2.10	1.44	16	-0.58	-0.22	0.37	0.15	0.98	2.22	0.94
	t	1.57	0.52	17	-0.65	0.36	1.33	-0.35	1.09	2.93	0.90
493. <i>Cosmia pyralina</i>	s	2.16	1.48	16	-0.68	-0.15	0.51	-0.25	1.16	2.57	0.95
	t	1.51	0.33	15	-0.60	0.27	1.55	-0.30	0.74	2.97	0.80
494. <i>Cosmia affinis</i>	s	2.05	1.58	16	-1.37	-0.67	-0.11	-1.20	0.21	1.32	0.96
	t	1.51	0.53	10	-0.60	0.12	1.04	-0.30	0.71	2.18	0.98
500. <i>Zenobia subitusa</i>	s	2.29	1.47	16	-1.12	-0.60	-0.15	-0.79	0.10	1.25	0.80
	t	1.97	0.51	16	-0.60	0.05	0.55	-0.30	0.61	2.00	0.75
514. <i>Apatele megacephala</i>	s	2.23	1.45	14	-1.01	-0.77	-0.26	-0.94	-0.27	0.81	0.88
	t	1.33	0.45	12	-0.57	-0.21	0.43	-0.30	0.17	0.91	0.52
517. <i>Apatele tridens</i>	s	2.24	1.56	11	-1.34	-0.97	-0.03	-1.09	-0.61	1.47	0.96
	t	1.57	0.59	9	-0.81	-0.46	0.24	-0.51	-0.13	1.39	0.84
518. <i>Apatele psi</i>	s	1.52	0.51	15	-0.69	-0.40	-0.06	-0.52	-0.10	0.44	0.84
	t	1.22	0.28	33	-0.73	-0.17	0.40	-0.53	0.07	0.84	0.82
520. <i>Apatele menyanthidis</i>	s	2.07	1.97	18	-1.67	-0.59	0.06	-1.37	0.75	1.99	0.99
	t	1.37	0.51	4	-0.78	0.00	1.76	-0.48	0.51	2.94	0.99
524. <i>Craniophora ligustri</i>	s	1.86	1.24	12	-1.42	-0.97	-0.40	-1.25	-0.56	0.76	0.94
	t	1.02	0.24	8	-0.70	-0.29	0.52	-0.47	-0.06	1.16	0.77
527. <i>Cucillia umbratica</i>	s	1.63	0.85	11	-1.31	-0.84	-0.30	-1.14	-0.52	0.39	0.89
	t	1.43	0.57	8	-0.70	-0.25	0.49	-0.35	0.21	1.22	0.81
537. <i>Lithomoia solidaginis</i>	s	1.32	0.75	9	-1.72	-1.12	-0.72	-1.42	-0.73	-0.11	0.90
	t	1.21	0.30	6	-0.78	-0.24	0.15	-0.48	0.01	0.66	0.82
545. <i>Xylena vetusta</i>	s	2.42	1.50	16	-1.09	-0.53	-0.05	-1.03	0.22	1.29	0.94
	t	1.79	0.16	12	-0.54	0.25	1.28	-0.24	0.61	2.21	0.83
559. <i>Griposia aprilina</i>	s	2.06	1.24	16	-1.20	-0.44	0.01	-0.90	0.33	1.21	0.92
	t	1.33	0.32	20	-0.70	-0.09	1.36	-0.52	0.20	1.90	0.95
564. <i>Parastichtis suspecta</i>	s	1.94	1.45	14	-1.50	-0.92	-0.20	-1.28	-0.33	1.07	0.97
	t	1.46	0.57	9	-0.78	0.00	0.64	-0.48	0.57	2.05	0.80
565. <i>Dryobotodes eremita</i>	s	1.95	1.25	16	-1.09	-0.13	0.50	-0.84	1.00	2.23	0.96
	t	1.55	0.54	21	-1.60	0.33	-0.70	-0.40	1.05	3.05	0.95
567. <i>Dasytoplia templi</i>	s	2.01	1.33	16	-1.13	-0.46	0.55	-0.95	0.41	2.37	0.96
	t	1.22	0.37	15	-0.64	0.11	0.88	-0.44	0.50	1.62	0.80



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

Sp. No.	Species name	Functional regression		$N_s$ $N_t$	$\text{Log}_{10} m$			$\text{Log}_{10} s^2$			$r^2$	
		G.M.b	G.M.a		min	mean	max	min	mean	max		
568.	<i>Antitype flavicincta</i>	s	2.40	1.68	16	-1.16	-0.67	0.44	-0.87	0.07	2.57	0.96
		t	1.62	0.28	10	-0.43	-0.08	0.44	-0.33	0.15	1.35	0.64
582.	<i>Tiliacea citrigo</i>	s	2.37	1.65	16	-1.20	-0.75	-0.39	-0.99	-0.13	0.59	0.90
		t	1.28	0.28	14	-0.60	-0.16	0.51	-0.41	0.08	0.88	0.87
583.	<i>Tiliacea aurago</i>	s	1.96	1.09	15	-0.71	-0.31	0.25	-0.26	0.48	1.68	0.96
		t	1.35	0.34	21	-0.75	0.08	1.18	-0.40	0.45	2.49	0.86
586.	<i>Cirrhia gilvago</i>	s	1.65	0.93	14	-1.03	-0.47	-0.09	-0.82	0.15	1.08	0.93
		t	1.48	0.50	28	-0.73	-0.01	0.70	-0.53	0.49	1.99	0.85
592.	<i>Bena jagana</i>	s	1.53	0.79	16	-1.18	-0.81	-0.49	-1.09	-0.45	0.12	0.87
		t	1.20	0.25	16	-0.70	-0.08	0.37	-0.40	0.15	0.81	0.82
603.	<i>Lithacodia fasciana</i>	s	1.98	1.47	16	-1.20	-0.09	0.37	-0.90	1.29	2.28	0.93
		t	1.47	0.46	17	-0.67	0.39	1.70	-0.47	1.03	3.19	0.93
606.	<i>Eustrotia uncula</i>	s	1.57	0.99	10	-1.35	-0.95	-0.54	-1.01	-0.50	0.25	0.74
		t	1.47	0.37	8	-0.48	-0.17	0.56	-0.28	0.12	1.32	0.91
636.	<i>Plusia interrogationis</i>	s	1.87	1.33	13	-1.25	-1.01	-0.55	-1.02	-0.56	0.29	0.90
		t	1.22	0.24	9	-0.78	-0.14	0.56	-0.48	0.07	1.24	0.91
644.	<i>Lygephila pastinum</i>	s	1.92	1.38	14	-1.49	-1.01	-0.32	-1.25	-0.56	1.06	0.84
		t	1.11	0.20	10	-0.65	-0.12	0.60	-0.35	0.07	0.79	0.83
650.	<i>Parascotia fuliginaria</i>	s	1.87	1.30	16	-0.87	-0.33	0.26	-0.36	0.68	1.61	0.98
		t	1.34	0.21	9	-0.60	0.73	1.29	-0.30	1.19	2.19	0.92
652.	<i>Bomolocha crassalis</i>	s	2.30	1.82	15	-1.04	-0.27	0.99	-0.70	1.20	3.98	0.99
		t	1.55	0.60	11	-0.70	-0.14	1.65	-0.40	0.38	3.05	0.86
665.	<i>Hermينيا barbalis</i>	s	1.59	1.31	14	-1.77	-0.96	-0.01	-1.47	-0.22	1.53	0.98
		t	1.35	0.67	12	-0.95	-0.28	0.76	-0.65	0.29	1.56	0.92
673.	<i>Comibaena pustulata</i>	s	2.11	1.26	16	-0.80	-0.26	0.03	-0.37	0.71	1.32	0.93
		t	1.54	0.33	17	-0.30	0.44	1.18	-0.15	1.01	2.22	0.89
679.	<i>Hemistola immaculata</i>	s	2.26	1.48	16	-0.93	-0.43	0.22	-0.46	0.51	2.14	0.93
		t	1.59	0.27	15	-0.60	0.12	1.14	-0.30	0.46	2.58	0.86
682.	<i>Cosymbia albipunctata</i>	s	1.83	1.25	16	-1.34	-0.63	-0.06	-1.17	0.10	1.09	0.96
		t	1.23	0.24	10	-0.18	0.28	1.26	-0.18	0.58	1.80	0.71
687.	<i>Cosymbia punctaria</i>	s	1.82	1.30	16	-1.44	-0.57	-0.14	-1.15	0.26	0.88	0.89
		t	1.21	0.24	11	-0.60	0.28	1.20	-0.41	0.58	1.66	0.91
688.	<i>Cosymbia linearia</i>	s	1.74	1.27	16	-1.49	-0.86	-0.33	-1.27	-0.23	0.85	0.95
		t	1.09	0.24	13	-0.81	-0.16	0.83	-0.51	0.07	1.04	0.87



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

689. <i>Scopula ternata</i>	s	2-22	1-68	16	-0-71	-0-24	0-66	0-05	1-15	3-12	0-92
	t	1-89	0-50	14	-0-48	0-51	1-48	-0-30	1-46	4-01	0-91
701. <i>Sterrha vulpinaria</i>	s	2-05	1-66	11	-1-36	-0-67	0-05	-1-19	0-29	1-75	0-98
	t	1-21	0-40	9	-0-95	-0-27	1-32	-0-65	0-07	2-17	0-94
712. <i>Sterrha sylvestraria</i>	s	1-84	1-65	12	-1-67	-0-93	0-01	-1-37	-0-06	1-78	0-98
	t	1-79	0-54	7	-0-30	0-19	1-29	-0-02	0-88	2-69	0-97
716. <i>Sterrha straminata</i>	s	1-92	1-52	15	-1-68	-0-63	-0-02	-1-38	0-31	1-44	0-95
	t	1-44	0-54	15	-0-81	-0-15	1-02	-0-51	0-32	2-31	0-91
718. <i>Sterrha trigeminata</i>	s	2-11	1-49	16	0-02	0-26	0-52	1-51	2-04	2-53	0-83
	t	1-38	0-48	21	-0-88	0-36	1-96	-0-57	0-98	3-25	0-95
721. <i>Rhodometra sacraria</i>	s	1-96	1-48	7	-1-62	-0-87	0-29	-1-40	-0-23	2-49	0-94
	t	1-84	0-84	8	-0-88	-0-29	0-43	-0-57	0-31	1-73	0-97
723. <i>Xanthorhoe quadrifasciata</i>	s	1-95	1-27	16	-0-50	-0-13	0-54	0-16	1-02	2-43	0-95
	t	1-62	0-51	25	-0-81	0-19	1-55	-0-51	0-82	3-14	0-90
724. <i>Xanthorhoe munitata</i>	s	2-10	1-38	16	-0-42	0-35	1-11	0-55	2-11	3-63	0-95
	t	1-61	0-37	18	-0-51	0-46	1-46	-0-44	1-11	3-19	0-90
731. <i>Nycterosea obstipata</i>	s	2-15	1-41	12	-1-38	-0-76	0-55	-1-21	-0-22	3-02	0-92
	t	1-53	0-59	15	-0-88	-0-32	0-27	-0-57	0-10	1-10	0-77
732. <i>Colostygia olivata</i>	s	2-08	1-85	13	-1-34	-0-58	0-00	-0-94	0-64	1-81	0-94
	t	1-55	0-70	8	-0-63	0-06	1-22	-0-25	0-79	2-96	0-97
734. <i>Colostygia salicata</i>	s	2-41	1-50	16	-0-90	0-03	0-58	-0-51	1-57	3-05	0-96
	t	1-55	0-62	17	-0-93	0-06	0-92	-0-63	0-71	2-03	0-93
740. <i>Mesoleuca albicilata</i>	s	1-90	1-08	13	-1-19	-0-60	-0-04	-0-83	-0-06	0-89	0-85
	t	1-41	0-43	19	-0-65	-0-22	0-67	-0-35	0-12	1-66	0-85
741. <i>Entephria caesiata</i>	s	1-98	1-67	16	-0-34	0-30	1-00	1-08	2-26	3-66	0-93
	t	1-78	0-40	14	-0-48	0-72	1-97	-0-37	1-68	3-53	0-94
744. <i>Perizoma blandiata</i>	s	2-15	1-70	16	-1-12	-0-70	0-05	-0-64	0-19	1-33	0-85
	t	1-92	0-25	7	-0-37	0-31	0-97	-0-21	0-85	1-94	0-96
750. <i>Perizoma bifasciata</i>	s	1-50	0-87	15	-1-42	-0-75	-0-34	-1-06	-0-26	0-28	0-72
	t	1-53	0-56	22	-0-70	-0-21	0-43	-0-50	0-24	1-23	0-81
756. <i>Euphyia rubidata</i>	s	1-90	1-35	10	-1-64	-0-93	-0-52	-1-34	-0-42	0-53	0-87
	t	1-70	0-48	9	-0-81	-0-17	0-60	-0-51	0-19	2-05	0-85
763. <i>Lampropteryx otrregiata</i>	s	1-87	1-40	15	-1-46	-0-40	0-46	-1-24	0-65	2-44	0-97
	t	1-62	0-70	6	-0-54	0-38	1-47	-0-24	1-32	3-29	0-94
764. <i>Electrophaes corylata</i>	s	2-01	0-99	16	-0-32	0-24	0-62	2-27	1-47	0-63	0-83
	t	1-64	0-28	51	-0-54	0-24	1-70	-0-35	0-67	3-14	0-88
773. <i>Plenmyria rubiginata</i>	s	2-70	1-62	16	-1-03	-0-48	-0-05	-0-82	0-32	1-46	0-95
	t	1-04	0-32	17	-0-88	-0-12	0-73	-0-57	0-20	0-93	0-60
780. <i>Thera cognata</i>	s	2-24	1-32	16	-0-87	-0-29	0-05	-0-49	0-67	1-54	0-89
	t	1-52	0-52	26	-0-88	0-04	1-32	-0-57	0-58	2-35	0-88



ROTHAMSTED REPORT FOR 1984, PART 2

Sp. No.	Species name	Functional regression		$N_s$ $N_t$	$\text{Log}_{10}m$			$\text{Log}_{10}s^2$			$r^2$	
		G.M.b	G.M.a		min	mean	max	min	mean	max		
783.	<i>Thera juniperata</i>	s	1.98	1.46	14	-1.24	-0.93	-0.40	-1.03	-0.38	0.81	0.84
		t	1.70	0.67	10	-0.93	-0.31	0.22	-0.63	0.14	1.28	0.79
786.	<i>Hydriomena ruberata</i>	s	2.33	1.75	11	-1.12	-0.82	-0.51	-0.80	-0.16	0.82	0.92
		t	1.18	0.51	11	-0.78	-0.22	0.27	-0.30	0.25	1.08	0.74
788.	<i>Philereme transversata</i>	s	1.92	1.35	16	-1.41	-0.40	0.01	-1.11	0.58	1.33	0.94
		t	1.22	0.31	15	-0.70	0.11	1.50	-0.40	0.44	2.07	0.91
789.	<i>Triphosa dubitata</i>	s	1.80	1.02	10	-1.37	-0.92	-0.28	-1.20	-0.64	0.52	0.95
		t	1.94	0.66	12	-0.70	-0.32	0.18	-0.44	0.04	1.01	0.72
791.	<i>Rheumaptera undulata</i>	s	2.32	1.35	16	-1.03	-0.45	-0.10	-0.82	0.31	1.41	0.84
		t	1.41	0.17	18	-0.84	0.09	1.12	-0.54	0.30	2.22	0.83
796.	<i>Epirrhoe tristata</i>	s	2.28	1.97	12	-1.49	-1.12	-0.77	-1.27	-0.58	0.34	0.94
		t	1.97	0.86	9	-0.70	-0.33	0.36	-0.50	0.21	1.20	0.84
797.	<i>Epirrhoe galiata</i>	s	1.91	1.33	16	-0.91	-0.41	0.20	-0.51	0.55	1.77	0.97
		t	1.53	0.47	12	-0.84	0.04	1.12	-0.54	0.53	2.72	0.92
801.	<i>Chesias rufata</i>	s	1.98	1.75	16	-1.34	0.00	0.52	-0.95	1.75	2.85	0.98
		t	1.78	0.30	11	-0.54	0.44	2.01	-0.24	1.08	3.79	0.90
804.	<i>Anaitis efformata</i>	s	2.29	1.70	14	-1.46	-0.97	-0.50	-1.24	-0.52	0.82	0.88
		t	1.15	0.33	13	-0.88	-0.32	0.11	-0.57	-0.04	0.66	0.53
805.	<i>Carsia sororiata</i>	s	1.54	1.17	9	-1.74	-1.19	-0.66	-1.44	-0.66	0.34	0.94
		t	1.35	0.47	7	-0.63	-0.36	0.37	-0.50	-0.02	1.03	0.85
807.	<i>Horisme vitalbata</i>	s	2.07	1.41	16	-0.94	-0.60	-0.18	-0.69	0.17	1.01	0.93
		t	1.01	0.24	9	-0.45	-0.03	0.73	-0.11	0.21	0.90	0.56
809.	<i>Horisme tersata</i>	s	2.16	1.31	16	-1.06	-0.51	-0.05	-0.98	0.21	1.22	0.91
		t	1.36	0.26	16	-0.54	-0.11	0.75	-0.45	0.11	1.68	0.88
810.	<i>Lobophora halterata</i>	s	1.73	1.20	9	-1.34	-0.94	-0.39	-1.06	-0.43	0.58	0.79
		t	1.61	0.58	11	-0.65	-0.29	0.07	-0.35	0.11	0.74	0.48
811.	<i>Mysticoptera sexalata</i>	s	1.99	1.30	15	-1.04	-0.59	-0.13	-0.89	0.13	0.99	0.93
		t	1.47	0.37	19	-0.48	0.02	0.95	-0.40	0.40	2.00	0.82
830.	<i>Asthena albulata</i>	s	2.28	1.74	15	-1.46	-0.71	0.06	-1.24	0.12	2.13	0.94
		t	2.04	0.63	14	-0.48	0.09	1.18	-0.18	0.81	3.21	0.92
832.	<i>Hydrelia flammeolaria</i>	s	1.83	1.05	13	-1.16	-0.84	-0.29	-1.06	-0.49	0.55	0.97
		t	1.46	0.45	20	-0.84	-0.21	0.51	-0.54	0.14	1.56	0.76
833.	<i>Hydrelia testaceata</i>	s	1.90	1.54	11	-1.47	-0.69	0.09	-1.30	0.23	1.73	0.98
		t	1.71	0.66	6	-0.43	0.43	1.08	0.05	1.40	2.62	0.97



SYNOPTIC MONITORING FOR MIGRANT INSECT PESTS. VI

835. <i>Venusia cambrica</i>	s	2.56	1.34	16	-0.20	0.18	0.70	0.91	1.80	3.13	0.87
	t	1.73	0.35	16	-0.56	0.60	2.09	-0.38	1.39	4.24	0.97
894. <i>Bapta bimaculata</i>	s	2.02	1.32	16	-1.24	-0.28	0.66	-1.11	0.75	2.77	0.98
	t	1.85	0.47	21	-0.70	0.30	1.58	-0.40	1.02	3.63	0.95
901. <i>Semiothisa notata</i>	s	2.21	1.87	13	-1.43	-0.94	-0.20	-1.21	-0.21	1.43	0.94
	t	1.43	0.52	7	-0.74	-0.31	0.58	-0.44	0.08	1.50	0.91
910. <i>Ennomos autumnaria</i>	s	1.73	1.37	16	-1.15	-0.76	-0.11	-0.59	0.06	0.98	0.92
	t	1.53	0.53	8	-0.30	0.36	0.90	-0.15	1.08	1.60	0.83
930. <i>Apocheima hispidaria</i>	s	2.11	1.43	16	-1.07	-0.17	0.46	-0.78	1.07	2.66	0.98
	t	1.69	0.15	13	-0.48	0.59	1.78	-0.18	1.15	3.75	0.91
939. <i>Cleorodes lichenaria</i>	s	2.05	1.45	16	-0.99	-0.48	-0.10	-0.40	0.47	1.20	0.83
	t	1.19	0.48	15	-0.70	-0.08	1.30	-0.22	0.38	1.68	0.82
940. <i>Deileptenia ribeata</i>	s	1.98	1.63	16	-1.55	-0.77	-0.19	-1.33	0.11	1.41	0.96
	t	1.66	0.57	8	-0.48	0.34	1.08	-0.18	1.13	2.18	0.78
943. <i>Alcis jubata</i>	s	2.01	1.62	16	-0.37	0.21	1.01	0.95	2.04	3.54	0.98
	t	1.63	0.58	12	-0.63	0.52	2.07	-0.50	1.43	4.46	0.94
944. <i>Boarmia roboraria</i>	s	2.10	1.67	15	-1.08	-0.54	-0.11	-0.61	0.54	1.44	0.96
	t	1.38	0.54	11	-0.70	0.23	1.33	-0.40	0.86	2.31	0.94
945. <i>Pseudoboarmia punctinalis</i>	s	2.10	1.26	16	-0.89	-0.23	0.25	-0.61	0.78	1.63	0.91
	t	1.50	0.36	17	-0.52	0.41	1.32	-0.37	0.97	2.58	0.93
948. <i>Ectropis consontaria</i>	s	2.11	1.69	6	-1.34	-0.98	-0.63	-1.04	-0.38	0.45	0.81
	t	1.64	0.66	8	-0.78	-0.29	0.24	-0.58	0.18	1.39	0.94
949. <i>Ectropis extersaria</i>	s	1.93	1.36	16	-1.24	-0.47	0.17	-0.90	0.45	1.90	0.96
	t	1.66	0.20	14	-0.48	0.37	1.30	-0.21	0.81	2.78	0.90
950. <i>Aethalura punctulata</i>	s	2.44	1.43	14	-0.86	-0.23	0.16	-0.63	0.87	1.83	0.96
	t	1.41	0.29	15	-0.57	0.08	1.55	-0.48	0.40	2.53	0.96
952. <i>Pachycnemia hippocastanaria</i>	s	2.11	1.77	15	-0.56	0.16	0.95	0.53	2.11	3.86	0.99
	t	1.69	0.24	10	-0.35	0.46	2.54	-0.22	1.02	4.90	0.96
959. <i>Bupalus piniaria</i>	s	1.96	1.25	16	-1.20	-0.48	0.03	-0.90	0.31	1.21	0.89
	t	1.31	0.38	18	-0.70	-0.04	1.06	-0.40	0.33	2.10	0.91
965. <i>Dyscia fagaria</i>	s	2.46	1.72	16	-0.94	-0.69	-0.37	-0.84	0.02	0.68	0.76
	t	1.04	0.29	14	-0.95	-0.10	1.08	-0.65	0.19	1.33	0.87
968. <i>Aspitates ochrearia</i>	s	2.26	1.62	16	-1.07	-0.42	0.38	-0.91	0.67	2.51	0.98
	t	1.56	0.37	11	-0.48	0.19	1.86	-0.18	0.67	3.46	0.96
969. <i>Perconia strigillaria</i>	s	2.11	1.70	16	-1.27	-0.69	-0.08	-0.82	0.24	1.66	0.92
	t	1.53	0.22	9	-0.48	0.34	1.31	-0.18	0.74	2.50	0.87